



# ANNY 10 BATTERY

## REPLACEMENT BATTERY FOR ANNY 10

### LDANNY10BATTERY

<b>ENGLISH</b> .....	<b>1</b>
<b>DEUTSCH</b> .....	<b>8</b>
<b>FRANÇAIS</b> .....	<b>15</b>
<b>ITALIANO</b> .....	<b>23</b>
<b>POLSKI</b> .....	<b>30</b>
<b>ESPAÑOL</b> .....	<b>38</b>

## 1 | INTRODUCTION

### 1.1 YOU MADE THE RIGHT CHOICE!

This product has been developed and manufactured to the highest quality standards to ensure many years of problem-free operation. Find further information about LD Systems on our website at <https://www.ld-systems.com/>.

### 1.2 READ THE COMPLETE DOCUMENTATION



This document is an abridged version of the documentation. Follow the QR code to the complete user manual.

## 2 | PRODUCT COMPLIANCE

### 2.1 MANUFACTURER'S DECLARATION

Adam Hall offers a voluntary, EU-wide manufacturer's guarantee of 2 years. The statutory warranty period is not affected by this voluntary guarantee.

You can find our current detailed warranty conditions and limitation of liability at <https://www.adam-hall.com/manufacturers-declarations-ld-systems>. To request warranty for a product, please contact: Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach [customerservice@adamhall.com](mailto:customerservice@adamhall.com) 0049 (0)6081 / 9419-1000.

### 2.2 DECLARATION OF CONFORMITY



Hereby, Adam Hall Ltd. declares that this product meets the following guidelines (where applicable)

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091)
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012 (SI 2012/3032)
- Radio Equipment Regulations 2017 (SI 2016/2015)

Products that are subject to Electrical Equipment(Safety)Regulation 2016, EMC Regulation 2016 or RoHS Regulation can be requested at [info@adam-hall.com](mailto:info@adam-hall.com). Products that are subject to the Radio

Equipments Regulations 2017 (SI2017/1206) can be downloaded at

<http://www.adamhall.com/compliance>



This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**CAUTION! RF Exposure Information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.**

**CAUTION! Any changes or modifications to this device not explicitly approved by the manufacturer could void your authority to operate this equipment.**



Adam Hall GmbH hereby confirm that this product meets the following guidelines (where applicable):

- Low-Voltage Directive (2014/35/EU)
- EMC Directive (2014/30/EU)
- RoHS (2011/65/EU)
- RED (2014/53/EU)

Declarations of conformity for products subject to the LVD, EMC, RoHS Directive can be requested from [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com). Declarations of conformity for products subject to RED can be downloaded from <http://www.adamhall.com/compliance>

### 3 | SAFETY INSTRUCTIONS

#### 3.1 INTENDED USE

This product has been developed for the professional use in the field of event technology, studio, TV, and broadcast.

The device is intended for mobile applications and not for fixed installations. The device is not suitable for continuous electrical operation.

It is not suitable for domestic use.

Do not use the product outside the operating conditions as stated in the user manual under Technical Data. Liability for damage and third-party damage to persons and property due to inappropriate use is excluded.

This product is not suitable for children and persons with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge.

#### 3.2 EXPLANATION OF SAFETY AND WARNING

##### SYMBOLS

Find the following safety and warning symbols on the device, the user manual, or the packaging:



This symbol indicates a general hazardous situation.



This symbol indicates hazards that can cause electric shock.



This symbol indicates hazards due to corrosive substances.



This symbol indicates hazards due to explosive substances.



This symbol indicates hazards due to toxic substances.



This symbol indicates hazards due to leaking batteries.




This symbol indicates that the product is for indoor use only.



This symbol indicates that the product is not suitable for household use.



This symbol indicates that the product has no serviceable parts. Only authorized personnel is allowed to perform maintenance or service work.

 This symbol indicates helpful hints or additional information.

### 3.3 GENERAL SAFETY



- Read this user manual carefully.
- Keep this user manual for later reference.
- Follow closely the instructions in this user manual.
- This user manual is an integral part of the product. If you sell or pass on the product, you must include this user manual.
- Only use this device according to its intended use.
- This device is for professional use only.
- Observe all safety instructions and warning messages in this user manual, on the device, and on the packaging.
- Devices are subject to continuous further development. If you find discrepancies between the user manual and the device labeling, the information on the device always takes priority.
- Do not remove safety instructions or warning messages from the device.
- Do not open the device.
- Do not modify the device.
- If the device shows any sign of damage, do not use it.
- Do not operate the device with removed or missing covers.
- Do not expose the device to direct sunlight.
- If not further specified in the user manual under Technical Data, do not use the device in ambient temperatures that exceed 40°C / 104°F or fall below -5°C / 23°.
- Do not use the device in tropical climate.
- Do not use the device above 2000m of altitude.
- Unless otherwise stated, do not use under marine conditions.
- Use only accessories specified by the manufacturer.

- Maintenance and repairs may only be carried out by authorized service personnel.
- Store and transport the device in a dry and safe environment.
- If the device was exposed to strong temperature changes, such as during transport, do not switch it on immediately. Wait until the device has reached ambient temperature.

### 3.4 ELECTRICAL SAFETY



- Do not bypass the mains fuse.
- Use only mains fuses as specified by the manufacturer.
- Do not use kinked or otherwise damaged power cables.
- Only operate the device on compliant, tested and intact mains power outlets.
- Make sure that the voltage and frequency of the mains power match the values specified by the manufacturer.
- Take suitable measures against overvoltage, such as lightning strikes.
- For devices with a power out connector, make sure the total current consumption of all connected devices does not exceed the value specified by the manufacturer.
- This device is not suitable for continuous current.
- Disconnect the device from all poles before maintenance, repair or extend periods of non-use.
- Permanently connected power cables may only be replaced by a qualified service technician.

### 3.5 BATTERY SAFETY

Risk of fire, explosion or outgassing. The following safety instructions must be observed.



- Keep the battery-powered device away from heat sources and do not expose it to direct sunlight or fire.
- Always observe the permissible ambient and operating conditions in the user manual under Technical Data.



- Do not modify the battery and do not attempt to replace battery cells.
- Do not damage battery cells or battery packs. Do not use damaged battery cells or battery packs.
- Do not remove protective films from batteries or battery packs.
- Do not insert any foreign objects into the battery. Do not allow any liquids to enter the battery.
- If the device or the battery becomes deformed or overheats, switch it off immediately.
- Avoid strong mechanical impact on the device, such as dropping, smashing or puncturing as well as high pressure.
- Only charge the device or battery in the intended manner. Only use the original charger supplied by the manufacturer.
- Note that the charging function may not be deactivated by the main device switch.
- In case of charging devices integrated in flight cases, leave the case lid open while charging.
- Spilled liquids from batteries are corrosive, may be toxic, and can cause skin and eye irritations. Avoid any contact with spilled liquids from batteries. If you had contact with spilled liquids from batteries, wash the affected area immediately with plenty of water and consult a doctor.
- Do not attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Do not short-circuit batteries and rechargeable batteries. Avoid contact between the battery terminals and electrically conductive objects, such as key rings or coins.
- Ensure correct polarity when inserting batteries and rechargeable batteries. For correct polarity see the illustrations in the battery compartment or on the housing.
- Do not use different cell types and battery brands in one device at the same time.
- Only use batteries and rechargeable batteries with the same discharge status.

**CHARGING, OPERATING, AND STORING BATTERIES**

- Devices with lithium batteries are equipped with the usual protective devices.
- The charging time for a full charge of the battery can be found in the user manual under Technical Data. Information on displaying the battery charge status can be found under Operation
- Do not charge, operate, or store the battery outside the ambient conditions specified in the user manual under Technical Data.
- Fully recharge the battery as soon as possible after discharging.
- Only store the device with a fully charged battery. Batteries that are not fully charged can lose capacity and service life prematurely.
- If the device is not used for a longer period of time, carry out a complete discharge and charge cycle at least every 3 months.
- The main power switch must be switched off during storage.
- Specified battery runtimes always refer to a new battery under normal operating conditions.
- When operating in a cold environment, the battery life may be shorter than specified.
- If the device runtime in battery mode deviates significantly from the specifications, contact the Adam Hall customer service.

**3.6 THERMAL SAFETY**

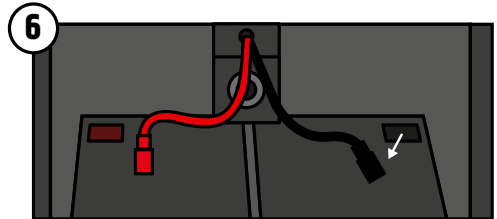
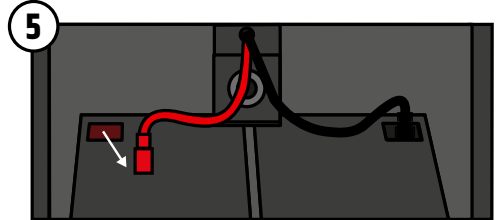
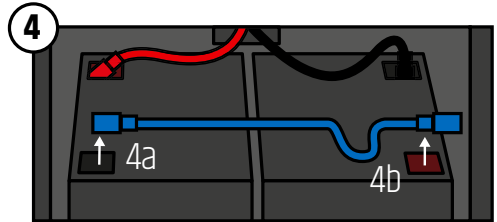
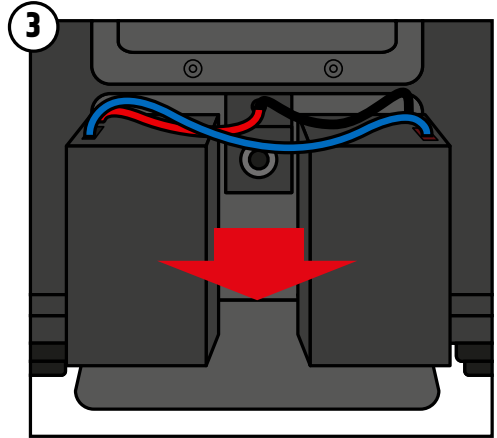
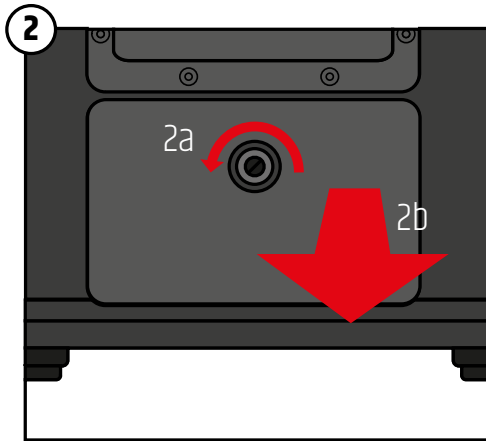
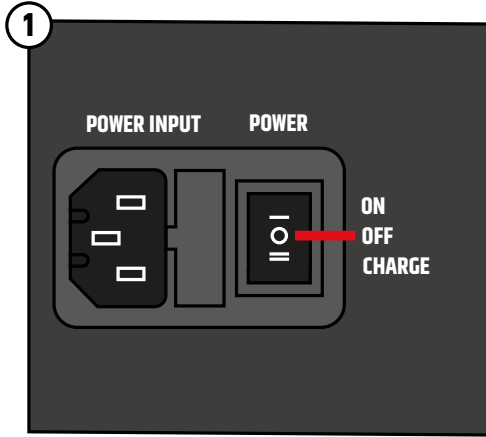
- Do not install the device near heat sources, such as radiators or ovens.
- Do not block any ventilation openings.
- Unless otherwise stated, keep a minimum clearance of at least 20 centimetres around the device.
- Unless otherwise stated, keep flammable materials, such as paper or wood, at least 50 centimetres away from the device

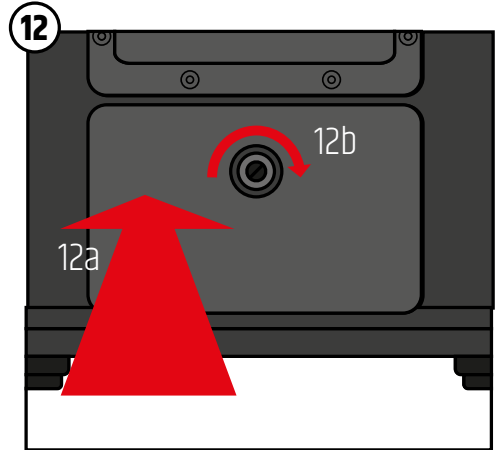
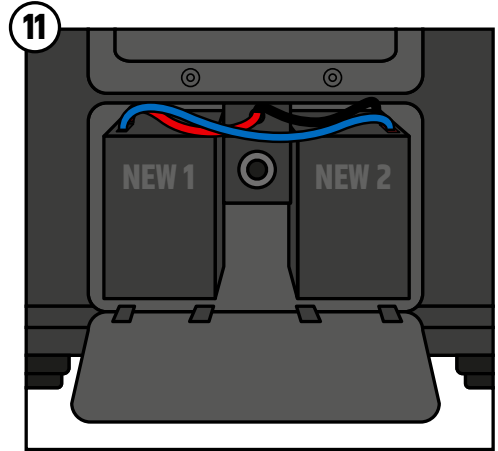
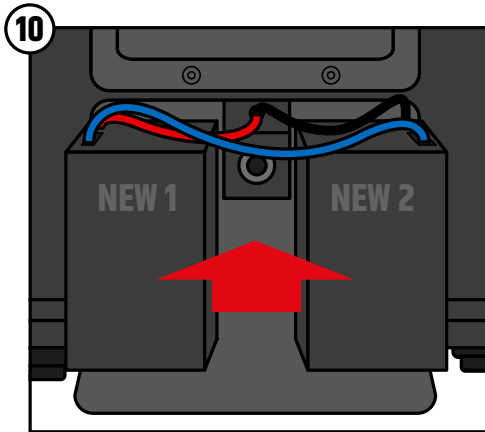
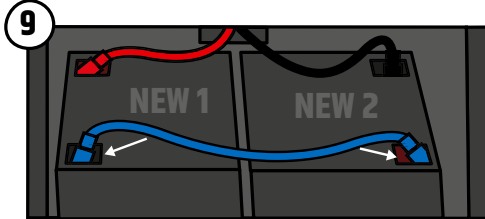
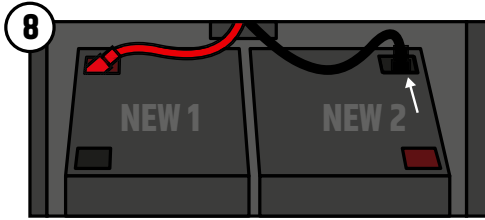
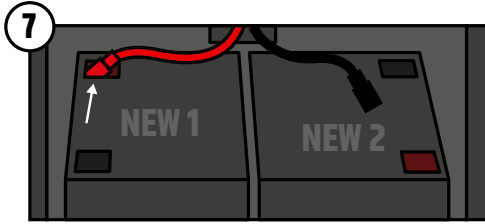
**3.7 DEVICE SAFETY**



- Do not switch the device on and off in quick succession, because this will shorten the device lifetime.

4 | CHANGING BATTERIES





## 5 | TECHNICAL DATA

Article number	LDANNY10BATTERY
Product Type	Replacement Battery for ANNY 10
Battery technology	Lead Acid
Battery type	6FM5
Capacity	5000 mAh
Rated voltage	12 V
Charging current	1350 mA

Article number	LDANNY10BATTERY
Normal discharge current	1500 mA
Maximum discharge current	4500 mA
Charging time (80%, no signal)	3.5 h*
Charging time (full recharge, no signal)	7 h*
Battery operation time music (Music preset, full volume)	5 h*
Battery operation time music (Eco preset, full volume)	11 h*
Battery operation time music (Eco preset, mid-volume)	25 h*
Height	105 mm
Width	90 mm
Depth	67 mm
Weight	1.45 kg

\*Specifications for two units

## 6 | DISPOSAL

### 6.1 PACKAGING DISPOSAL



1. You can feed the packaging into the reusable material cycle using the usual disposal methods.
2. Separate the packaging in accordance with the applicable disposal laws and recycling regulations in your country

### 6.2 BATTERY DISPOSAL



1. Batteries must be disposed of via an approved disposal company or a municipal disposal facility. Do not dispose of batteries in the household waste.
2. Observe all disposal laws applicable in your country.

3. As a private customer, you can obtain information on environmentally friendly disposal options from the seller of the product or the appropriate regional authorities.
4. Devices with batteries that cannot be removed by the user must be taken to a collection point for electrical devices.



# ANNY 10 BATTERY

ERSATZAKKU FÜR ANNY 10

LDANNY10BATTERY

## 1 | EINLEITUNG

### 1.1 SIE HABEN DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN!

Dieses Produkt wurde nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt, um viele Jahre lang einen problemlosen Betrieb zu gewährleisten. Weitere Informationen über LD Systems finden Sie auf unserer Website unter <https://www.ld-systems.com/>.

### 1.2 LESEN SIE DIE VOLLSTÄNDIGE DOKUMENTATION



Dieses Dokument ist eine gekürzte Version der Benutzerunterlagen. Folgen Sie dem QR-Code, um zur vollständigen Bedienungsanleitung zu gelangen.

## 2 | PRODUKTKONFORMITÄT

### 2.1 HERSTELLERERKLÄRUNGEN

Adam Hall bietet eine freiwillige, EU-weite Herstellergarantie von 2 Jahren. Die gesetzliche Gewährleistungsfrist wird durch diese freiwillige Garantie nicht berührt.

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkungen finden Sie unter <https://www.adamhall.com/manufacturers-declarations-ld-systems>.

Um einen Garantiefall für ein Produkt zu melden, wenden Sie sich bitte an:

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach  
 customerservice@adamhall.com  
 0049 (0)6081 / 9419-1000.



### 2.2 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Adam Hall Ltd., dass dieses Produkt die folgenden Richtlinien erfüllt (falls zutreffend)

- Verordnung über elektrische Betriebsmittel (Sicherheit) 2016
- Elektromagnetische Verträglichkeitsverordnung 2016 (SI 2016/1091)
- Die Verordnung zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten von 2012 (SI 2012/3032)
- Funkanlagenverordnung 2017 (SI 2016/2015)

Produkte, die der Elektrogeräte(sicherheits)verordnung 2016, der EMV-Verordnung 2016 oder der RoHS-Verordnung unterliegen, können unter [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com) angefordert werden. Produkte, die unter die Funkanlagenverordnung von 2017 (SI2017/1206) fallen, können Sie unter [http://www.adamhall.com/compliance\\_herunterladen](http://www.adamhall.com/compliance_herunterladen) einsehen.



Dieses Gerät entspricht den Bestimmungen in Abschnitt 15 der FCC-Richtlinien (Federal Communications Commission). Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:



1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.
2. Dieses Gerät muss jegliche Art von Störsignalen zulassen, einschließlich solcher, die zu Funktionsstörungen führen können.

**VORSICHT! Informationen zur RF-Belastung: Dieses Gerät entspricht den FCC-Grenzwerten für Strahlenbelastung, die für unkontrollierte Umgebungen festgelegt wurden. Dieses Gerät sollte mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Strahler und Ihrem Körper aufgestellt und betrieben werden.**

**VORSICHT! Jegliche Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können dazu führen, dass Sie die Berechtigung zum Betrieb dieses Geräts verlieren.**



Adam Hall GmbH bestätigt hiermit, dass dieses Produkt den folgenden Richtlinien entspricht (falls zutreffend):

- Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)
- EMV-Richtlinie (2014/30/EU)
- RoHS (2011/65/EU)
- Funkanlagenrichtlinie (2014/53/EU)

Konformitätserklärungen für Produkte, die den Niederspannungs-, EMV- und RoHS-Richtlinien unterliegen, können unter [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com). Declarations angefordert werden. Konformitätserklärungen für Produkte, die der Funkanlagenrichtlinie unterliegen, können unter <http://www.adamhall.com/compliance> heruntergeladen werden.

## 3 | SICHERHEITSHINWEISE

### 3.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Produkt wurde für den professionellen Einsatz in den Bereichen Veranstaltungstechnik, Studio, TV und Broadcast entwickelt.

Das Gerät ist für mobile Anwendungen und nicht für feste Installationen vorgesehen. Das Gerät ist nicht für den elektrischen Dauerbetrieb geeignet. Es ist nicht für den Hausgebrauch geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht außerhalb der Betriebsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung unter Technische Daten angegeben sind. Die Haftung für Schäden und Drittschäden an Personen und Sachen durch unsachgemäßen Gebrauch ist ausgeschlossen. Dieses Produkt ist nicht für Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis geeignet.

### 3.2 ERLÄUTERUNG DER SICHERHEITS- UND WARNSYMBOLS

Die folgenden Sicherheits- und Warnsymbole finden Sie auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung:



Dieses Symbol weist auf eine allgemeine Gefahrensituation hin.



Dieses Symbol weist auf Gefahren hin, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Dieses Symbol weist auf Gefahren durch ätzende Stoffe hin.



Dieses Symbol weist auf Gefahren durch explosive Stoffe hin.



Dieses Symbol weist auf Gefahren durch giftige Stoffe hin.



Dieses Symbol weist auf Gefahren durch auslaufende Batterien hin.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet ist.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht für den Hausgebrauch geeignet ist.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt keine zu wartenden Teile hat. Nur autorisiertes Personal darf Wartungs- oder Servicearbeiten durchführen.



Dieses Symbol weist auf hilfreiche Hinweise oder zusätzliche Informationen hin.

### 3.3 ALLGEMEINE SICHERHEIT



- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Befolgen Sie genau die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Diese Bedienungsanleitung ist ein wesentlicher Bestandteil des Produkts. Wenn Sie das Produkt verkaufen oder weitergeben, müssen Sie diese Bedienungsanleitung mitliefern.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung.
- Dieses Gerät ist nur für den professionellen Gebrauch bestimmt.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise und Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät und auf der Verpackung.
- Die Geräte werden ständig weiterentwickelt. Wenn Sie Diskrepanzen zwischen der Bedienungsanleitung und der Gerätebeschriftung feststellen, haben die Informationen auf dem Gerät immer Vorrang.
- Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder Warnhinweise vom Gerät.
- Öffnen Sie das Gerät nicht.
- Verändern Sie das Gerät nicht.
- Wenn das Gerät Anzeichen einer Beschädigung aufweist, verwenden Sie es nicht.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit entfernten oder fehlenden Abdeckungen.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem direkten Sonnenlicht aus.

- Wenn nicht anders in der Bedienungsanleitung unter Technische Daten angegeben, verwenden Sie das Gerät nicht bei Umgebungstemperaturen über 40 °C / 104 °F oder unter -5 °C / 23 °F.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in tropischem Klima.
- Verwenden Sie das Gerät nicht über 2000 m Höhe.
- Wenn nicht anders angegeben, verwenden Sie es nicht unter maritimen Bedingungen.
- Verwenden Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.
- Wartung und Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Servicepersonal durchgeführt werden.
- Lagern und transportieren Sie das Gerät in einer trockenen und sicheren Umgebung.
- Wenn das Gerät starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war, z.B. beim Transport, schalten Sie es nicht sofort ein. Warten Sie, bis das Gerät die Umgebungstemperatur erreicht hat.

### 3.4 ELEKTRISCHE SICHERHEIT



- Überbrücken Sie nicht die Netzsicherung.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Netzsicherungen.
- Verwenden Sie keine geknickten oder anderweitig beschädigten Netzkabel.
- Betreiben Sie das Gerät nur an vorschriftsmäßigen, geprüften und intakten Netzsteckdosen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung und Frequenz des Stromnetzes mit den vom Hersteller angegebenen Werten übereinstimmen.
- Treffen Sie geeignete Maßnahmen gegen Überspannungen, wie z.B. Blitzeinschläge.
- Stellen Sie bei Geräten mit einem Strom-Ausgangsanschluss sicher, dass die Gesamtstromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den vom Hersteller angegebenen Wert nicht überschreitet.
- Dieses Gerät ist nicht für Dauerstrom geeignet.
- Trennen Sie das Gerät vor der Wartung, Reparatur oder längerer Nichtbenutzung an allen Polen vom Stromnetz.

- Fest angeschlossene Netzkabel dürfen nur von qualifiziertem Servicepersonal ausgetauscht werden.

### 3.5 AKKU- UND BATTERIESICHERHEIT

Brand-, Explosions- oder Ausgasungsgefahr. Die folgenden Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.



- Halten Sie das akkubetriebene Gerät von Wärmequellen fern und setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht oder Feuer aus.



- Beachten Sie stets die zulässigen Umgebungs- und Betriebsbedingungen in der Bedienungsanleitung unter Technische Daten.



- Verändern Sie den Akku nicht und versuchen Sie nicht, die Akkuzellen zu ersetzen.



- Beschädigen Sie nicht die Akkuzellen oder Akkupacks. Verwenden Sie keine beschädigten Akkuzellen oder Akkupacks.

- Entfernen Sie keine Schutzfolien von Akkus oder Akkupacks.

- Stecken Sie keine Fremdkörper in den Akku. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in den Akku gelangen.

- Wenn sich das Gerät oder der Akku verformen oder überhitzen, schalten Sie es sofort aus.

- Vermeiden Sie starke mechanische Einwirkungen auf das Gerät, wie z.B. Fallenlassen, Zertrümmern oder Durchstechen, sowie hohen Druck.

- Laden Sie das Gerät oder den Akku nur auf die vorgesehene Weise auf. Verwenden Sie nur das vom Hersteller gelieferte Original-Ladegerät.

- Beachten Sie, dass die Ladefunktion nicht über den Hauptschalter des Geräts deaktiviert werden darf.

- Bei Ladegeräten, die in Flightcases integriert sind, lassen Sie den Case-Deckel während des Ladevorgangs geöffnet.

- Flüssigkeiten aus Batterien sind ätzend, können giftig sein und Haut- und Augenreizungen verursachen. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Batterieflüssigkeit. Wenn Sie mit Batterieflüssigkeit in Berührung gekommen sind, waschen Sie die betroffene Stelle sofort mit viel Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

- Versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare Batterien zu laden.

- Schließen Sie Batterien und Akkus nicht kurz. Vermeiden Sie den Kontakt zwischen den Batteripolen und elektrisch leitenden Gegenständen, wie z.B. Schlüsselanhänger oder Münzen.

- Achten Sie beim Einlegen von Batterien und Akkus auf die richtige Polarität. Die richtige Polarität entnehmen Sie bitte den Abbildungen im Batteriefach oder auf dem Gehäuse.

- Verwenden Sie nicht gleichzeitig verschiedene Zellentypen und Batteriemarken in einem Gerät.

- Verwenden Sie nur Batterien und Akkus mit demselben Entladungszustand.

#### LADEN, BETREIBEN UND LAGERN VON AKKUS

- Geräte mit Lithiumakkus sind mit den üblichen Schutzvorrichtungen ausgestattet.

- Die Ladezeit für eine vollständige Aufladung des Akkus finden Sie in der Bedienungsanleitung unter Technische Daten. Informationen zur Anzeige des Ladezustands des Akkus finden Sie unter Bedienung

- Laden, betreiben oder lagern Sie den Akku nicht außerhalb der in der Bedienungsanleitung unter Technische Daten angegebenen Umgebungsbedingungen.

- Laden Sie den Akku nach dem Entladen so schnell wie möglich wieder vollständig auf.

- Bewahren Sie das Gerät nur mit einem vollständig geladenen Akku auf. Akkus, die nicht vollständig geladen sind, können vorzeitig an Kapazität und Lebensdauer verlieren.

- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, führen Sie mindestens alle 3 Monate einen vollständigen Entlade- und Ladezyklus durch.

- Der Hauptschalter muss während der Lagerung ausgeschaltet sein.

- Die angegebenen Akkulaufzeiten beziehen sich immer auf einen neuen Akku unter normalen Betriebsbedingungen.

- Bei Betrieb in einer kalten Umgebung kann die Akkulaufzeit kürzer sein als angegeben.

- Wenn die Laufzeit des Geräts im Akkubetrieb erheblich von den Angaben abweicht, wenden Sie sich an den Adam Hall-Kundendienst.

**3.6 THERMISCHE SICHERHEIT**

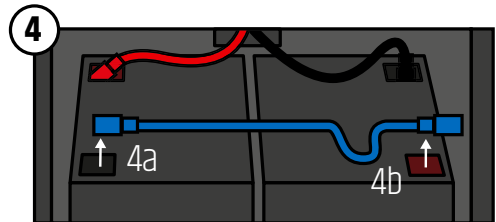
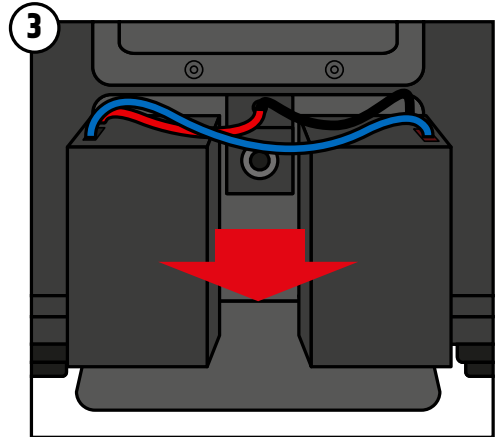
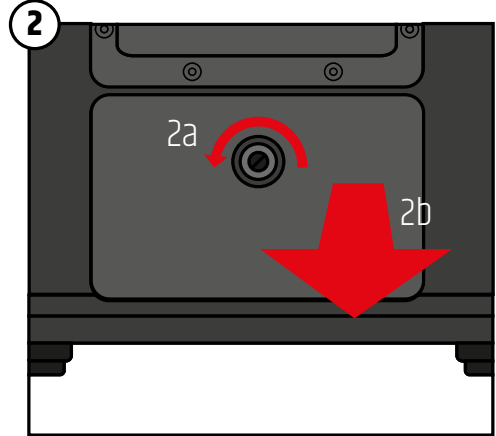
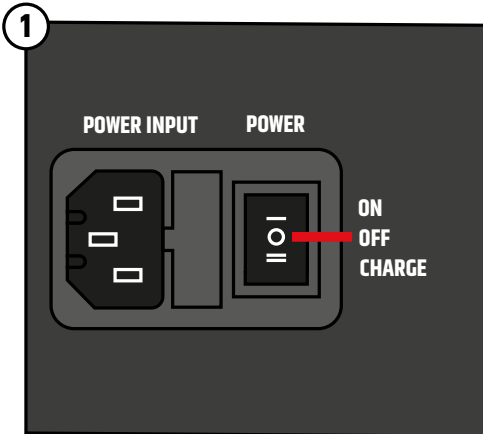
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern oder Öfen, auf.
- Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen.
- Wenn nicht anders angegeben, halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm um das Gerät herum ein.
- Wenn nicht anders angegeben, halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm zwischen dem Gerät und brennbaren Materialien, wie z.B. Papier oder Holz, ein.

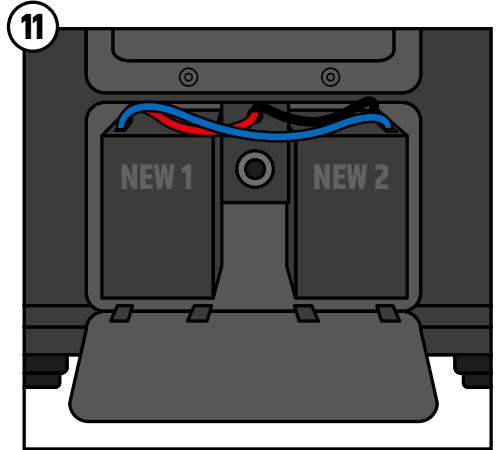
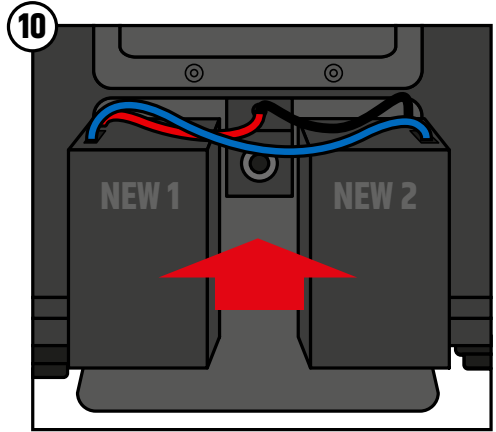
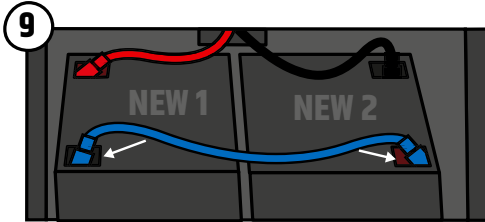
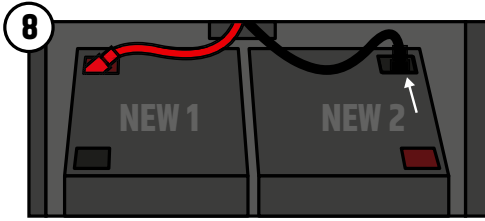
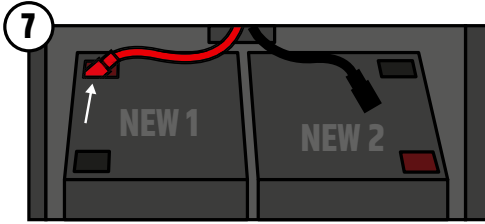
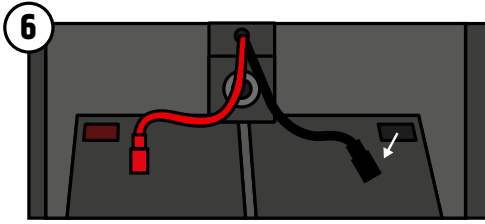
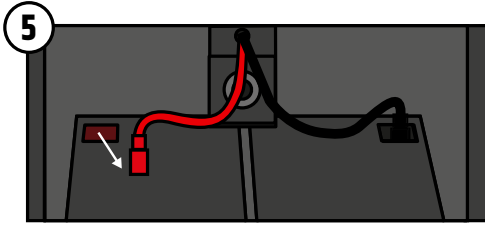
**3.7 GERÄTESICHERHEIT**

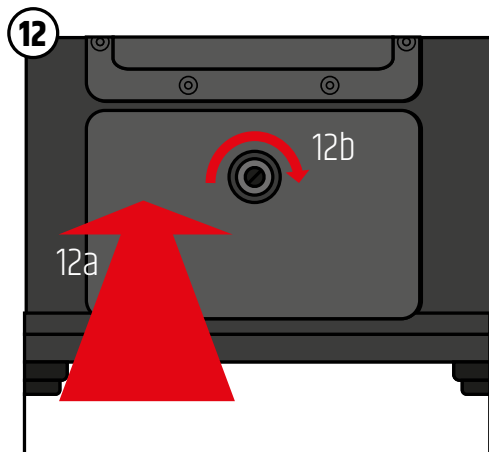


- Schalten Sie das Gerät nicht in schneller Folge ein und aus, da dies die Lebensdauer des Geräts verkürzt.

**4 | BATTERIEWECHSEL**







## 5 | TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	LDANNY10BATTERY
Produkttyp	Ersatzakku für ANNY 10
Akku-Technologie	Bleisäure
Akku-Typ	6FM5
Kapazität	5000 mAh
Nennspannung	12 V
Ladestrom	1350 mA
Normaler Entladestrom	1500 mA
Maximaler Entladestrom	4500 mA
Ladezeit (80 %, kein Signal)	3,5 Std.*
Ladezeit (volle Aufladung, kein Signal)	7 Std.*
Akkubetriebszeit Musik (Musikvoreinstellung, volle Lautstärke)	5 Std.*
Akkubetriebszeit Musik (Eco-Voreinstellung, volle Lautstärke)	11 Std.*

Artikelnummer	LDANNY10BATTERY
Akkubetriebszeit Musik (Eco-Voreinstellung, mittlere Lautstärke)	25 Std.*
Höhe	105 mm
Breite	90 mm
Tiefe	67 mm
Gewicht	1,45 kg

\*Spezifikationen für zwei Einheiten

## 6 | ENTSORGUNG

### 6.1 ENTSORGUNG DER VERPACKUNG



1. Sie können die Verpackung mit den üblichen Entsorgungsmethoden dem Wertstoffkreislauf zuführen.
2. Trennen Sie die Verpackung in Übereinstimmung mit den in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetzen und Recyclingvorschriften.

### 6.2 BATTERIE-ENTSORGUNG



1. Batterien müssen über ein zugelassenes Entsorgungsunternehmen oder eine kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgt werden. Entsorgen Sie die Batterien nicht im Hausmüll.
2. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsvorschriften.
3. Als Privatkunde können Sie sich beim Verkäufer des Produkts oder bei den zuständigen regionalen Behörden über umweltfreundliche Entsorgungsmöglichkeiten informieren.
4. Geräte mit Batterien, die nicht vom Benutzer entfernt werden können, müssen zu einer Sammelstelle für Elektrogeräte gebracht werden.



# ANNY 10 BATTERY

## BATTERIE DE RECHANGE POUR ANNY 10

### LDANNY10BATTERY

## 1 | INTRODUCTION

### 1.1 VOUS AVEZ FAIT LE BON CHOIX !

Ce produit a été développé et fabriqué selon les normes de qualité les plus strictes afin de garantir un fonctionnement sans problème pendant de nombreuses années. Vous trouverez de plus amples informations sur la LD Systems sur notre site web à l'adresse suivante : <https://www.ld-systems.com/>.

### 1.2 LISEZ LA DOCUMENTATION COMPLÈTE



Ce document est une version abrégée de la documentation. Scannez le code QR pour accéder au manuel d'utilisation complet.

## 2 | CONFORMITÉ DES PRODUITS

### 2.1 DÉCLARATION DU FABRICANT

Adam Hall offre une garantie volontaire de 2 ans pour l'ensemble de l'Union européenne. La période de garantie légale n'est pas affectée par cette garantie volontaire.

Vous pouvez consulter nos conditions de garantie détaillées et notre limitation de responsabilité dans la section : <https://www.adamhall.com/manufacturers-declarations-ld-systems>.

Pour tout recours à la garantie pour un produit, veuillez contacter :

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach  
 customerservice@adamhall.com  
 0049 (0)6081 / 9419-1000.

**UK  
CA**

### 2.2 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, Adam Hall Ltd. déclare que ce produit est conforme aux directives suivantes (le cas échéant)

- Règlement de 2016 sur les équipements électriques (sécurité)
- Règlement sur la compatibilité électromagnétique de 2016 (SI 2016/1091)
- Le règlement de 2012 sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (SI 2012/3032)
- Règlement sur les équipements radio hertziens 2017 (SI 2016/2015)

Les références des produits soumis au règlement 2016 sur les équipements électriques (sécurité), au règlement 2016 sur la CEM ou au règlement RoHS peuvent être demandées à [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com). Les produits soumis à la réglementation 2017 sur les équipements radio (SI2017/1206) peuvent être téléchargés à l'adresse

suivante : <http://www.adamhall.com/compliance>.



Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
2. Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

**ATTENTION ! Informations sur l'exposition aux radiofréquences : Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux radiations fixées par la FCC pour un environnement non contrôlé. Cet appareil doit être installé et utilisé en respectant une distance minimale de 20 cm entre l'antenne radiante et votre corps.**

**ATTENTION ! Tout changement ou modification de cet appareil non explicitement approuvé par le fabricant peut annuler votre autorisation d'utiliser cet équipement.**



Adam Hall GmbH confirme par la présente que ce produit est conforme aux directives suivantes (le cas échéant) :

- Directive basse tension (2014/35/UE)
- Directive CEM (2014/30/UE)
- RoHS (2011/65/EU)
- RED (2014/53/EU)

Les déclarations de conformité des produits soumis aux directives LVD, EMC et RoHS peuvent être demandées à l'adresse suivante : [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com). Les déclarations de conformité des produits soumis à la directive RED peuvent être téléchargées à l'adresse suivante : <http://www.adamhall.com/compliance>.

### 3 | CONSIGNES DE SÉCURITÉ

#### 3.1 UTILISATION PRÉVUE

Ce produit a été développé pour une utilisation professionnelle dans les domaines de l'événementiel, du studio d'enregistrement, de la télévision et de la radio. L'appareil est destiné à des applications mobiles et non à des installations fixes. L'appareil n'est pas adapté à un fonctionnement continu.

Il ne convient pas à un usage domestique.

N'utilisez pas le produit en dehors des conditions d'utilisation indiquées dans le manuel de l'utilisateur sous la rubrique Données techniques. Toute responsabilité relative aux dommages et aux dégâts causés par des tiers aux personnes et aux biens suite à une utilisation inappropriée est exclue.

Ce produit ne convient pas aux enfants et aux personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et de connaissances.

#### 3.2 EXPLICATION DES PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ ET D'AVERTISSEMENT

Vous trouverez les pictogrammes de sécurité et d'avertissement suivants sur l'appareil, le manuel d'utilisation ou l'emballage :



Ce pictogramme indique une situation globalement dangereuse.



Ce pictogramme indique les dangers qui peuvent causer un choc électrique.



Ce pictogramme indique les dangers liés aux substances corrosives.



Ce pictogramme indique les risques liés aux substances explosives.



Ce pictogramme indique les dangers liés aux substances toxiques.





Ce pictogramme indique les risques liés aux fuites de piles.



Ce pictogramme indique que le produit ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.



Ce pictogramme indique que le produit ne convient pas à un usage domestique.



Ce pictogramme indique que le produit ne contient aucune pièce réparable. Seul le personnel autorisé est habilité à effectuer des travaux de maintenance ou d'entretien.



Ce pictogramme indique des conseils utiles ou des informations complémentaires.

### 3.3 SÉCURITÉ GÉNÉRALE



- Lisez attentivement ce manuel d'utilisation.
- Conservez ce manuel d'utilisation pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Suivez attentivement les instructions de ce manuel d'utilisation.
- Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou transmettez le produit, vous devez inclure ce manuel d'utilisation.
- N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Cet appareil est réservé à un usage professionnel.
- Respectez toutes les consignes de sécurité et tous les messages d'avertissement figurant dans ce manuel, sur l'appareil et sur l'emballage.
- Nos produits sont susceptibles d'améliorations en permanence. Si vous constatez des divergences entre le manuel d'utilisation et l'étiquetage de l'appareil, les informations figurant sur l'appareil sont toujours prioritaires.
- Ne retirez pas les instructions de sécurité ou les messages d'avertissement de l'appareil.
- N'ouvrez pas l'appareil.
- N'apportez aucune modification à l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes de détérioration.
- N'utilisez pas l'appareil avec des couvercles enlevés ou manquants.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.
- Sauf spécification différente dans la section Caractéristiques techniques du manuel de l'utilisateur, n'utilisez pas l'appareil à des températures ambiantes supérieures à 40°C / 104°F ou inférieures à -5°C / 23°.
- N'utilisez pas l'appareil dans un climat tropical.
- N'utilisez pas l'appareil à plus de 2000 m d'altitude.
- Sauf indication contraire, ne pas utiliser l'appareil dans des conditions marines.
- N'utilisez que les accessoires spécifiés par le fabricant.
- L'entretien et les réparations ne peuvent être effectués que par du personnel de service après-vente autorisé.
- Rangez et transportez l'appareil dans un environnement sec et sûr.
- Si l'appareil a été exposé à de fortes variations de température, par exemple pendant le transport, ne l'allumez pas immédiatement. Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante.

### 3.4 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE



- Ne contournez pas le fusible secteur.
- N'utilisez que les fusibles secteur spécifiés par le fabricant.
- N'utilisez pas de câbles d'alimentation pliés ou endommagés de quelque façon que ce soit.
- N'utilisez l'appareil que sur des prises de courant conformes, testées et intactes.
- Assurez-vous que la tension et la fréquence du réseau électrique correspondent aux valeurs spécifiées par le fabricant.
- Prenez des mesures appropriées contre les surtensions, telles que la foudre.

- Pour les appareils dotés d'un connecteur de renvoi d'alimentation secteur, assurez-vous que la consommation totale de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur spécifiée par le fabricant.
- Cet appareil n'est pas adapté à une tension continue.
- Déconnectez l'appareil de tous les pôles électriques avant toute maintenance, réparation ou avant une longue période de non-utilisation.
- Les câbles d'alimentation captifs ne peuvent être remplacés que par un technicien qualifié.

### 3.5 SÉCURITÉ DES BATTERIES

Risque d'incendie, d'explosion ou de dégagement gazeux. Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées.



- Maintenez l'appareil alimenté piles à l'écart des sources de chaleur et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil ou au feu.
  - Respectez toujours les conditions ambiantes et d'utilisation autorisées dans le manuel d'utilisation sous la rubrique Données techniques.
  - Ne modifiez pas la batterie et n'essayez pas de remplacer les éléments de la batterie.
  - N'endommagez pas les éléments de la batterie ou les blocs de batterie. N'utilisez pas d'éléments de batterie ou de blocs de batterie endommagés.
  - Ne retirez pas les films de protection des piles ou des batteries.
  - N'insérez pas d'objets étrangers dans la batterie. Ne laissez aucun liquide pénétrer dans la batterie.
  - Si l'appareil ou la batterie se déforme ou surchauffe, éteignez-le immédiatement.
  - Évitez tout impact mécanique important sur l'appareil, tel qu'une chute, un choc ou une perforation, ainsi qu'une pression élevée.
  - Ne chargez l'appareil ou la batterie que de la manière prévue. Utilisez uniquement le chargeur d'origine fourni par le fabricant.
- Notez que la fonction de charge ne peut pas être désactivée par l'interrupteur principal de l'appareil.
  - Dans le cas de dispositifs de charge intégrés dans des flight cases, laissez le couvercle du flight case ouvert pendant la charge.
  - Les liquides s'écoulant des batteries sont corrosifs, peuvent être toxiques et peuvent provoquer des irritations de la peau et des yeux. Évitez tout contact avec les liquides s'écoulant des batteries. Si vous avez été en contact avec des liquides s'étant écoulés de batteries, lavez immédiatement la zone affectée avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.
  - N'essayez pas de charger des piles non rechargeables.
  - Ne court-circuitiez pas les piles et les batteries rechargeables. Évitez tout contact entre les bornes de la batterie et des objets conducteurs d'électricité, tels que des porte-clés ou des pièces de monnaie.
  - Veillez à respecter la polarité lors de l'insertion des piles et des batteries rechargeables. Pour connaître la polarité correcte, reportez-vous aux illustrations situées dans le compartiment des piles ou sur le boîtier.
  - N'utilisez pas simultanément différents types et marques de piles dans un même appareil.
  - N'utilisez que des piles et des batteries rechargeables d'un état de charge similaire.

### CHARGE, UTILISATION ET STOCKAGE DES BATTERIES

- Les appareils équipés de piles au lithium sont dotés des dispositifs de protection habituels.
- La durée de charge pour une charge complète de la batterie est indiquée dans le manuel de l'utilisateur sous la rubrique "Données techniques". Vous trouverez des informations sur l'affichage de l'état de charge de la batterie dans la section Fonctionnement
- Ne chargez pas, n'utilisez pas et ne stockez pas la batterie en dehors des conditions ambiantes spécifiées dans le manuel de l'utilisateur sous la rubrique Données techniques.

- Rechargez complètement la batterie dès que possible après l'avoir déchargée.
- Ne rangez l'appareil qu'avec une batterie entièrement chargée. Les batteries qui ne sont pas complètement chargées peuvent perdre leur capacité et leur durée de vie prématurément.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, effectuez un cycle complet de décharge et de charge au moins tous les 3 mois.
- L'interrupteur principal doit être éteint pendant le stockage.
- Les durées d'utilisation indiquées se rapportent toujours à une batterie neuve dans des conditions normales d'utilisation.
- En cas d'utilisation dans un environnement froid, la durée de vie de la batterie peut être inférieure à celle spécifiée.
- Si l'autonomie de l'appareil en mode batterie s'écarte considérablement des spécifications, contactez le service clientèle d'Adam Hall.

### 3.6 SÉCURITÉ THERMIQUE

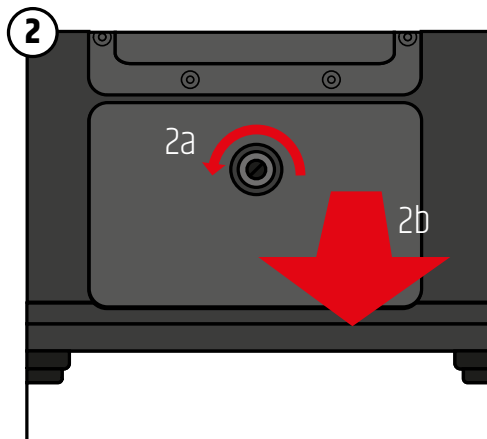
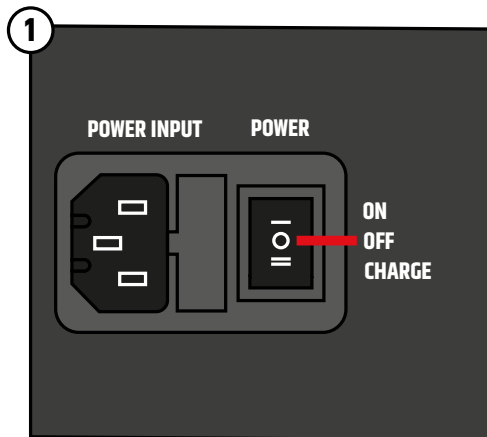
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou des fours.
- N'obstruez pas les ouvertures de ventilation.
- Sauf indication contraire, maintenez un espace libre d'au moins 20 centimètres tout autour de l'appareil.
- Sauf indication contraire, maintenez les matériaux inflammables, tels que le papier ou le bois, à une distance d'au moins 50 centimètres de l'appareil.

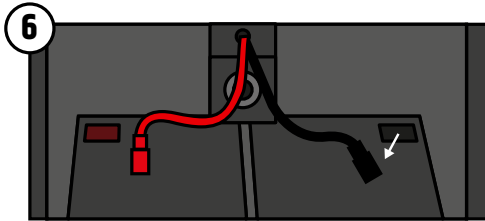
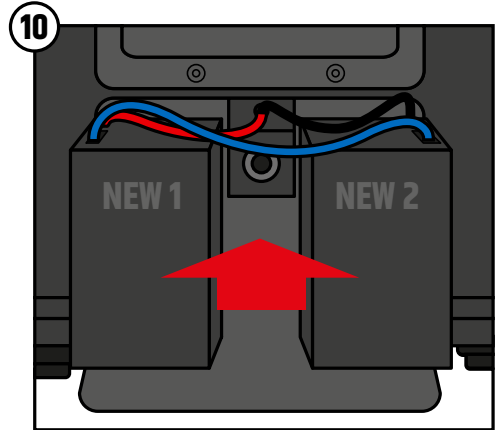
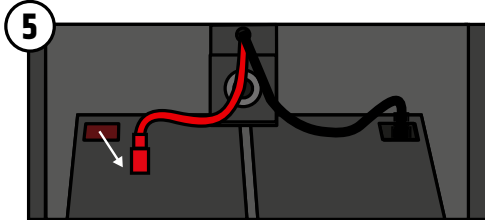
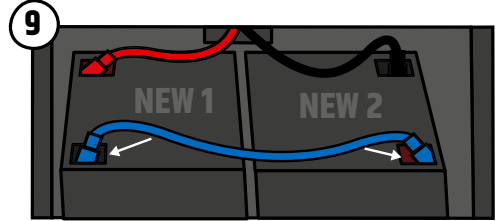
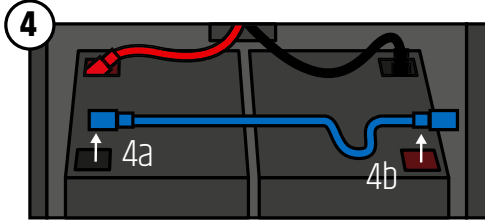
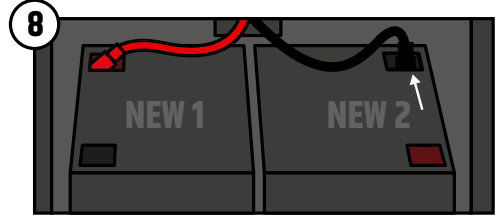
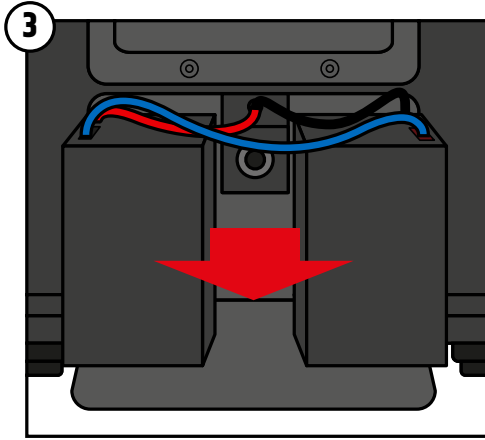
### 3.7 SÉCURITÉ DES APPAREILS

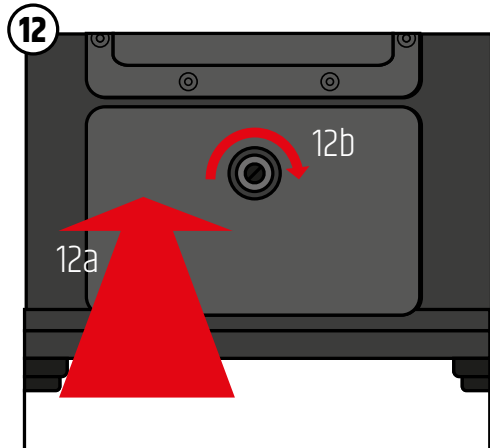
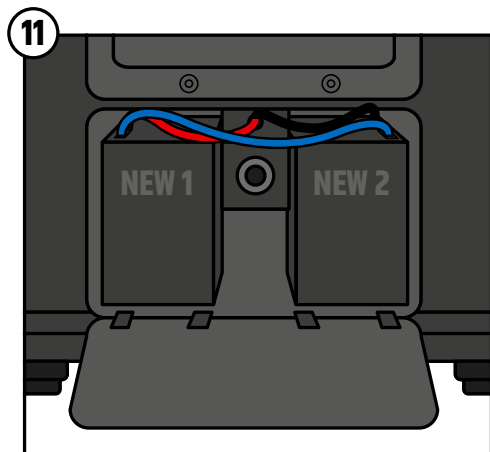


- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil en succession rapide, car cela raccourcirait la durée de vie de l'appareil.

## 4 | REMPLACEMENT DES BATTERIES







## 5 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence produit	LDANNY10BATTERY
Type de produit	Batterie de recharge pour ANNY 10
Technologie de la batterie	Plomb/acide
Type de batterie	6FM5
Capacité	5000 mAh
Tension nominale	12 V
Intensité de charge	1350 mA

Référence produit	LDANNY10BATTERY
Intensité de décharge normale	1500 mA
Intensité de décharge maximale	4500 mA
Durée de charge (80%, pas de signal)	3,5 h*
Durée de charge (recharge complète, pas de signal)	7 h*
Autonomie de la batterie sur signal musical (préréglage Music, volume maximum)	5 h*
Autonomie de la batterie sur signal musical (préréglage Eco, volume maximum)	11 h*
Autonomie de la batterie sur signal musical (préréglage Eco, volume moyen)	25 h*
Hauteur	105 mm
Largeur	90 mm
Profondeur	67 mm
Masse	1,45 kg

\*spécifications pour deux unités

## 6 | MISE AU REBUT

### 6.1 ÉLIMINATION DES EMBALLAGES



1. Les matériaux d'emballage peuvent être recyclés selon les méthodes d'élimination habituelles.
2. Veuillez à trier les emballages conformément aux lois sur la mise au rebut et aux réglementations sur le recyclage en vigueur dans votre pays.

## 6.2 ÉLIMINATION DES PILES/BATTERIES



1. Les piles et les batteries doivent être éliminées par l'intermédiaire d'une société d'élimination agréée ou d'une installation d'élimination municipale. Ne jetez pas les piles/les batteries avec les ordures ménagères.
2. Respectez toutes les lois sur l'élimination des déchets applicables dans votre pays.
3. En tant que particulier, vous pouvez obtenir des informations sur les options d'élimination respectueuses de l'environnement auprès du vendeur du produit ou des autorités régionales compétentes.
4. Les appareils dont les batteries ne peuvent pas être retirées par l'utilisateur doivent être apportés à un point de collecte des appareils électriques.



# ANNY 10 BATTERY

BATTERIA DI RICAMBIO PER ANNY 10

LDANNY10BATTERY

## 1 | INTRODUZIONE

### 1.1 OTTIMA SCELTA!

Questo prodotto è stato sviluppato e realizzato secondo i più alti standard di qualità, per garantire molti anni di funzionamento senza problemi. Ulteriori informazioni sul LD Systems sono reperibili sul nostro sito web all'indirizzo <https://www.ld-systems.com/>.

### 1.2 LEGGI LA DOCUMENTAZIONE COMPLETA



Questo documento è una versione abbreviata del manuale. Per accedere al manuale d'istruzioni completo, scansionare il codice QR.

## 2 | CONFORMITÀ DEL PRODOTTO

### 2.1 DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE

Adam Hall offre una garanzia del produttore volontaria, "convenzionale", della durata di due anni e valevole in tutta Europa. Il periodo di garanzia legale non è influenzato dalla garanzia convenzionale.

Le nostre attuali condizioni di garanzia dettagliate e la limitazione di responsabilità sono riportate nella <https://www.adamhall.com/manufacturers-declarations-ld-systems>.

Per richiedere la garanzia di un prodotto, rivolgersi a: Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach [customerservice@adamhall.com](mailto:customerservice@adamhall.com) 0049 (0)6081 / 9419-1000

### 2.2 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

UK  
CA

Con la presente, Adam Hall Ltd. dichiara che questo prodotto soddisfa le seguenti linee guida (ove applicabili)

- Regolamenti sulla sicurezza del materiale elettrico (2016)
- Regolamento sulla compatibilità elettromagnetica 2016 (SI 2016/1091)
- Regolamento sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2012 (SI 2012/3032)
- Regolamento sulle apparecchiature radio 2017 (SI 2016/2015)

Per conoscere i prodotti soggetti al Regolamento (sulla sicurezza) del materiale elettrico 2016, alla direttiva CEE 2016 o alla direttiva RoHS, scrivere a [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com). I prodotti soggetti al Regolamento sulle apparecchiature radio 2017 (SI2017/1206) possono essere scaricati dalla pagina

<http://www.adamhall.com/compliance>.



\* Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il suo funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

1. Non deve provocare interferenze dannose.

2. Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

**ATTENZIONE! Informazioni sull'esposizione RF: questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC stabiliti per un ambiente non controllato. Questa apparecchiatura deve essere installata e utilizzata a una distanza minima di 20 cm tra il radiatore e il corpo dell'utente.**

**ATTENZIONE! Se non esplicitamente approvata dal produttore, qualsiasi variazione o modifica al dispositivo può annullare il diritto a utilizzarlo.**



Adam Hall GmbH conferma che questo prodotto soddisfa le seguenti linee guida (ove applicabili):

- Direttiva LVD (bassa tensione, 2014/35/UE)
- Direttiva EMC (2014/30/UE)
- RoHS (2011/65/UE)
- RED (2014/53/UE)

Le dichiarazioni di conformità per i prodotti soggetti alle direttive LVD, EMC, RoHS possono essere richieste a [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com). Le dichiarazioni di conformità per i prodotti soggetti alla direttiva RED possono essere scaricate dalla pagina <http://www.adamhall.com/compliance>.

## 3 | ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### 3.1 USO PREVISTO

Il dispositivo è progettato per l'uso professionale nei campi della tecnologia degli eventi, degli studi, della TV e della radiotrasmissione.

Il dispositivo è concepito per applicazioni mobili, non per installazioni fisse. Non è adatto al funzionamento continuo.

Non è adatto all'uso domestico.

Non utilizzare il prodotto in condizioni di esercizio diverse da quelle indicate nel manuale d'istruzioni alla sezione Dati tecnici. È esclusa la responsabilità per danni a persone e cose causati da uso improprio.

Questo prodotto non è adatto a bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza.

### 3.2 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI DI SICUREZZA E DI AVVERTENZA

I seguenti simboli di sicurezza e di avvertenza sono riportati sul dispositivo, nel manuale d'istruzioni o sulla confezione:



Questo simbolo indica una situazione di pericolo generale.



Questo simbolo indica pericoli che possono causare scosse elettriche.



Questo simbolo indica pericoli dovuti a sostanze corrosive



Questo simbolo indica pericoli dovuti a sostanze esplosive



Questo simbolo indica pericoli dovuti a sostanze tossiche



Questo simbolo indica pericoli dovuti a perdite delle batterie.



Questo simbolo indica che il prodotto è solo per uso interno.



Questo simbolo indica che il prodotto non è adatto all'uso domestico.



Questo simbolo indica che il prodotto non ha parti riparabili. Solo il personale autorizzato può eseguire interventi di manutenzione o assistenza.



Questo simbolo indica suggerimenti utili o informazioni aggiuntive.

### 3.3 SICUREZZA GENERALE



- Leggere attentamente questo manuale d'istruzioni.
- Conservare questo manuale d'istruzioni per successiva consultazione.



- Seguire attentamente le istruzioni contenute in questo manuale d'istruzioni.
- Il manuale d'istruzioni è parte integrante del prodotto. Se si vende o si cede il prodotto, perciò, è necessario accludere anche questo manuale.
- Utilizzare questo dispositivo solo in conformità all'uso previsto.
- Questo dispositivo è solo per uso professionale.
- Attenersi a tutte le istruzioni di sicurezza e ai messaggi di avvertenza contenuti in questo manuale d'istruzioni, sul dispositivo e sulla confezione.
- I dispositivi sono soggetti a continuo perfezionamento. In caso di discrepanza tra il manuale d'istruzioni e l'etichettatura sul dispositivo, hanno sempre la priorità le informazioni sul dispositivo.
- Non rimuovere le istruzioni di sicurezza o i messaggi di avvertenza dal dispositivo.
- Non aprire il dispositivo.
- Non modificare il dispositivo.
- Non usare il dispositivo se presenta segni di danno.
- Non azionare il dispositivo se i coperchi sono smontati o mancanti.
- Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole.
- Se non diversamente specificato nel manuale d'istruzioni alla sezione Dati tecnici, non utilizzare il dispositivo a temperature ambiente superiori a 40 °C o inferiori a -5 °C.
- Non utilizzare il dispositivo in climi tropicali.
- Non utilizzare il dispositivo sopra i 2.000 metri di altitudine.
- Se non diversamente indicato, non utilizzare in ambiente marino.
- Utilizzare solo gli accessori specificati dal produttore.
- La manutenzione e la riparazione devono essere eseguiti unicamente da personale di assistenza specializzato.

- Conservare e trasportare il dispositivo in un ambiente asciutto e sicuro.
- Non accendere il dispositivo subito dopo l'esposizione a forti sbalzi di temperatura, ad esempio quelli che si verificano durante il trasporto. Attendere che il dispositivo raggiunga la temperatura ambiente.

### 3.4 SICUREZZA ELETTRICA



- Non bypassare il fusibile di rete.
- Utilizzare solo i fusibili di rete indicati dal produttore.
- Non utilizzare cavi di alimentazione attorcigliati o altrimenti danneggiati.
- Utilizzare il dispositivo solo con prese di corrente conformi, testate e intatte.
- Verificare che la tensione e la frequenza dell'alimentazione di rete corrispondano ai valori indicati dal produttore.
- Adottare provvedimenti adatti contro le sovratensioni, come i fulmini.
- Per i dispositivi dotati di connettore di uscita, assicurarsi che il consumo totale di corrente di tutti i dispositivi collegati non superi il valore specificato.
- Questo dispositivo non è adatto alla corrente continua.
- Scollegare il dispositivo da tutti i poli prima di interventi di manutenzione, riparazione o periodi di non utilizzo prolungati.
- I cavi di alimentazione fissi possono essere sostituiti solo da un tecnico dell'assistenza qualificato.

### 3.5 SICUREZZA DELLA BATTERIA

Rischio di incendio, esplosione o degassamento. Si devono osservare le seguenti istruzioni di sicurezza.



- Tenere il dispositivo a batteria lontano da fonti di calore e non esporlo alla luce diretta del sole o al fuoco.
- Attenersi sempre alle condizioni ambientali e di esercizio consentite, come indicato nel manuale d'istruzioni alla sezione Dati tecnici.



- Non modificare la batteria e non cercare di sostituirla le celle.
- Non danneggiare le celle o i pacchi batteria. Non utilizzare celle o pacchi batteria danneggiati.
- Non rimuovere le pellicole protettive dalle batterie o dai pacchi batteria.
- Non inserire corpi estranei nella batteria. Non consentire l'ingresso di liquidi nella batteria.
- Spegnerne immediatamente il dispositivo se la batteria o il dispositivo stesso si deformano o si surriscaldano.
- Non sottoporre il dispositivo a urti meccanici violenti, come cadute, rotture, perforazioni e pressioni elevate.
- Caricare il dispositivo o la batteria solo nel modo previsto. Utilizzare solo il caricabatterie originale fornito dal produttore.
- Tenere presente che la funzione di ricarica non può essere disattivata dall'interruttore principale del dispositivo.
- Se il dispositivo di ricarica è integrato nel flight-case, durante la ricarica lasciare aperto il coperchio della custodia.
- I liquidi che fuoriescono dalle batterie sono corrosivi, possono essere tossici e causare irritazioni alla pelle e agli occhi. Evitare il contatto con i liquidi fuoriusciti dalle batterie. Se si entra in contatto con i liquidi fuoriusciti dalle batterie, lavare immediatamente la zona interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- Non cercare di caricare le pile non ricaricabili.
- Non mettere in cortocircuito le batterie e le pile ricaricabili. Evitare che i terminali della batteria entrino in contatto con oggetti in materiali elettricamente conduttivi, come portachiavi o monete.
- Aver cura di inserire le batterie e le pile ricaricabili con la polarità corretta. La polarità corretta è raffigurata sulle illustrazioni presenti nello scomparto batterie o sull'alloggiamento.
- Non utilizzare contemporaneamente tipi di celle e batterie di marche diverse nello stesso dispositivo.

- Utilizzare solo batterie e pile ricaricabili con lo stesso stato di scarica.

### CARICA, UTILIZZO E CONSERVAZIONE DELLE BATTERIE

- I dispositivi con batterie al litio sono dotati dei consueti elementi di protezione.
- Il tempo per la ricarica completa della batteria è indicato nel manuale d'istruzioni alla sezione Dati tecnici. Le informazioni sulla visualizzazione dello stato di carica della batteria sono riportate alla sezione Funzionamento
- Non ricaricare, utilizzare o conservare le batterie in condizioni ambientali diverse da quelle specificate nel manuale d'istruzioni alla sezione Dati tecnici.
- Ricaricare la batteria completamente e il prima possibile una volta scarica.
- Stoccare il dispositivo solo con la batteria completamente carica. Le batterie stoccate senza essere del tutto cariche possono perdere prematuramente capacità e durata.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi, eseguire un ciclo completo di scarica e ricarica almeno ogni 3 mesi.
- Durante lo stoccaggio l'interruttore principale del dispositivo deve essere spento.
- I tempi di funzionamento della batteria specificati si riferiscono sempre a una batteria nuova in condizioni di esercizio normali.
- Se utilizzata in ambiente freddo, la batteria potrebbe avere una durata inferiore a quella indicata.
- Se il tempo di utilizzo del dispositivo in modalità batteria è molto diverso da quello indicato dalle specifiche, contattare l'assistenza clienti di Adam Hall.

### 3.6 SICUREZZA TERMICA

- Non installare il dispositivo vicino a fonti di calore, come radiatori o forni.
- Non bloccare le aperture di ventilazione.
- Se non diversamente indicato, mantenere una distanza minima di almeno 20 centimetri intorno al dispositivo.

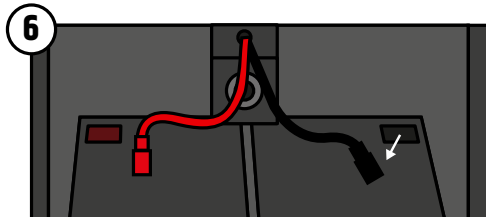
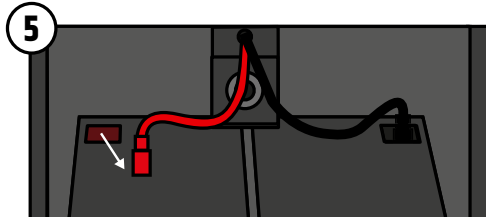
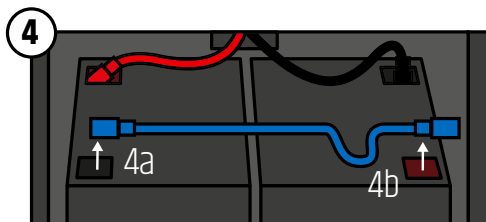
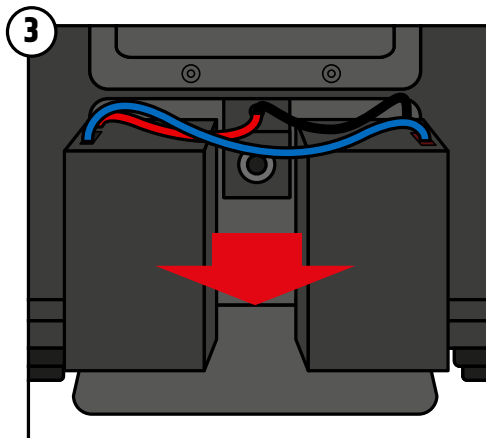
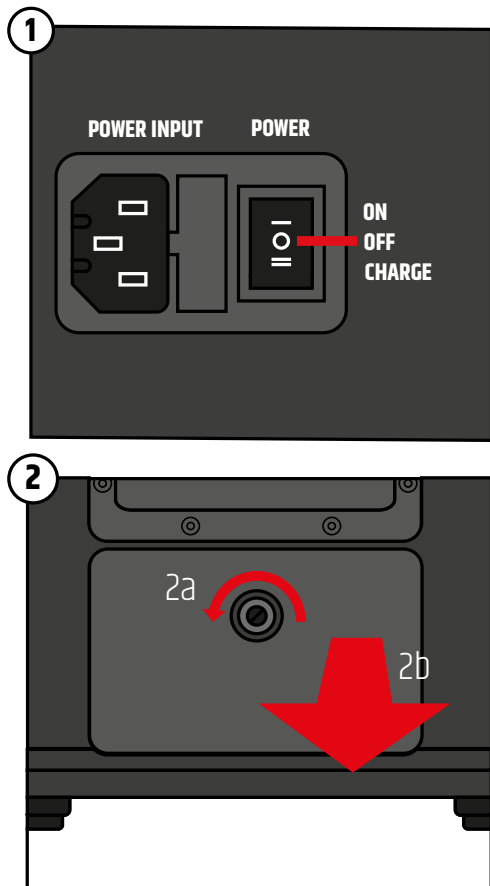
- Se non diversamente indicato, tenere i materiali infiammabili, come carta o legno, ad almeno 50 centimetri di distanza dal dispositivo

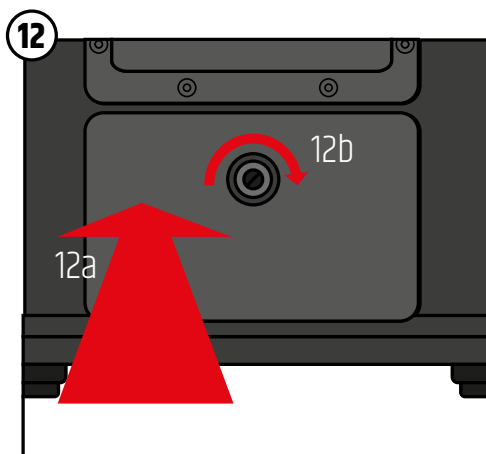
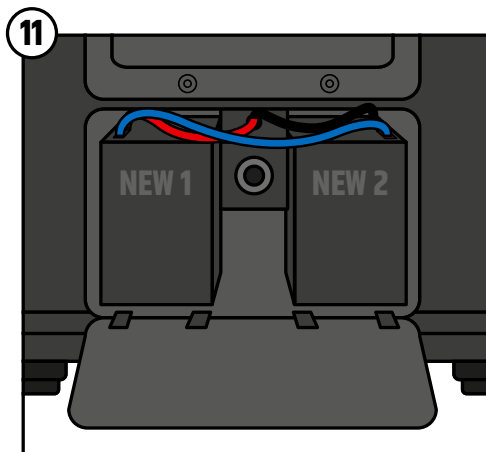
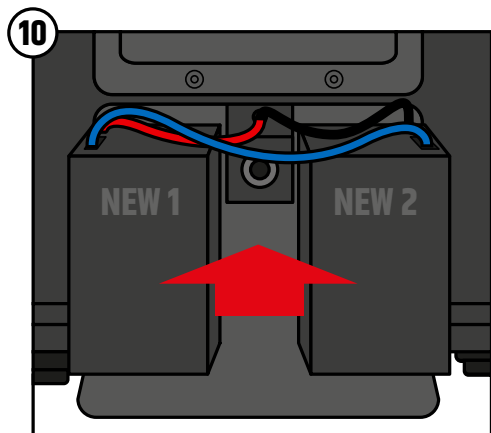
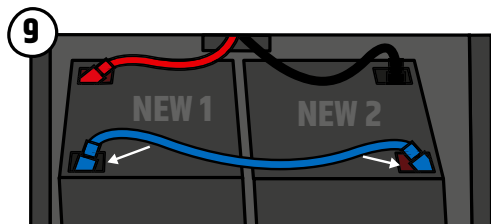
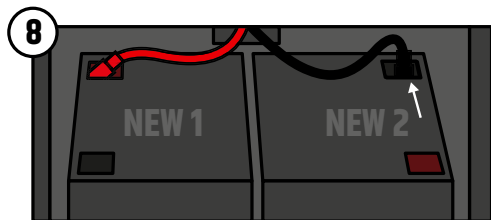
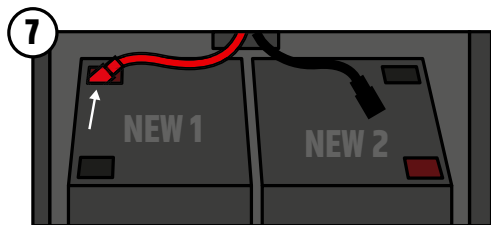
### 3.7 SICUREZZA DEL DISPOSITIVO



- Non accendere e spegnere il dispositivo in rapida successione perché se ne accorcerebbe la vita utile.

## 4 | SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE





## 5 | DATI TECNICI

Codice articolo	LDANNY10BATTERY
Tipo di prodotto	Batteria di ricambio per AN-NY 10
Tecnologia della batteria	Piombo-acido
Tipo di batteria	6FM5
Capacità	5.000 mAh
Tensione nominale	12 V
Corrente di carica	1.350 mA

Codice articolo	LDANNY10BATTERY
Corrente di scarica normale	1.500 mA
Corrente di scarica massima	4.500 mA
Tempo di ricarica (80%, senza segnale)	3,5 h*
Tempo di ricarica (ricarica completa, senza segnale)	7 h*
Tempo di funzionamento della batteria con musica (modalità MUSIC, volume massimo)	5 h*
Tempo di funzionamento della batteria con musica (modalità ECO, volume massimo)	11 h*
Tempo di funzionamento della batteria con musica (modalità ECO, volume medio)	25 h*
Altezza	105 mm
Larghezza	90 mm
Profondità	67 mm
Peso	1,45 kg

\*Specifiche per due unità

## 6 | SMALTIMENTO

### 6.1 SMALTIMENTO DEGLI IMBALLAGGI



1. Gli imballaggi possono essere immessi nel ciclo dei materiali riutilizzabili attraverso i consueti metodi di smaltimento.
2. Separare l'imballaggio in conformità alle norme sullo smaltimento e alle disposizioni sul riciclaggio vigenti nel proprio Paese

### 6.2 SMALTIMENTO DELLE BATTERIE



1. Le batterie devono essere smaltite tramite un'azienda di smaltimento approvata o un impianto di smaltimento urbano. Non smaltire le batterie con i rifiuti domestici.
2. Rispettare tutte le leggi sullo smaltimento vigenti nel proprio Paese.
3. Come cliente privato, è possibile ottenere informazioni sulle opzioni di smaltimento ecologico dal venditore del prodotto o dalle autorità regionali competenti.
4. I dispositivi con batterie che non possono essere rimosse dall'utente devono essere portati a un punto di raccolta per dispositivi elettrici.



# ANNY 10 BATTERY

WYMIENNA BATERIA DO ANNY 10

LDANNY10BATTERY

## 1 | WPROWADZENIE

### 1.1 DOKONALI PAŃSTWO WŁAŚCIWEGO WYBORU!

Ten produkt został opracowany i wyprodukowany zgodnie z najwyższymi standardami jakości, aby zapewnić wiele lat bezproblemowej pracy. Więcej informacji na temat LD Systems znajdują Państwo na naszej stronie internetowej pod adresem <https://www.ld-systems.com/>

### 1.2 PROSZĘ PRZECZYTAĆ PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ



Niniejszy dokument jest skróconą wersją dokumentacji. Użyj kodu QR, aby uzyskać pełną instrukcję obsługi.

## 2 | ZGODNOŚĆ PRODUKTU

### 2.1 DEKLARACJA PRODUCENTA

Adam Hall oferuje dobrowolną, ogólnounijną gwarancję producenta na okres 2 lat. Niniejsza dobrowolna gwarancja nie ma wpływu na ustawowy okres gwarancji.

Nasze aktualne szczegółowe warunki gwarancji i ograniczenia odpowiedzialności znajdują Państwo w <https://www.adamhall.com/manufacturers-declarations-ld-systems>

Aby uzyskać gwarancję na produkt, proszę skontaktować się z:

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach  
[customerservice@adamhall.com](mailto:customerservice@adamhall.com)  
 0049 (0)6081 / 9419-1000

### 2.2 DEKLARACJA ZGODNOŚCI

UK  
CA

Niniejszym Adam Hall Ltd. oświadcza, że ten produkt spełnia następujące wytyczne (tam, gdzie ma to zastosowanie)

- Przepisy dotyczące sprzętu elektrycznego (bezpieczeństwo) 2016
- Przepisy dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej z 2016 r. (SI 2016/1091)
- Rozporządzenie z 2012 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (SI 2012/3032)
- Przepisy dotyczące sprzętu radiowego 2017 (SI 2016/2015)

Deklaracje dot. produktów, które podlegają Electrical Equipment(Safety) Regulation 2016, EMC Regulation 2016 lub RoHS Regulation można zamówić pod adresem [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com). Produkty podlegające przepisom dotyczącym urządzeń radiowych z 2017 r. (SI 2017/1206) można pobrać ze strony <http://www.adamhall.com/compliance>



To urządzenie spełnia wymagania zawarte w rozdziale 15 przepisów FCC. Działanie urządzenia musi spełniać dwa warunki:

1. To urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń.
2. To urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działania.

**PRZESTROGA! Informacje o narażeniu na promieniowanie RF: To urządzenie jest zgodne z limitami ekspozycji na promieniowanie FCC określonymi dla niekontrolowanego środowiska. To urządzenie powinno być zainstalowane i obsługiwane w odległości co najmniej 20 cm pomiędzy radiatorem a Państwa ciałem.**

**PRZESTROGA! Wszelkie zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez producenta, mogą unieważnić Państwa prawo do korzystania z tego sprzętu.**



Adam Hall GmbH niniejszym potwierdza, że niniejszy produkt spełnia następujące wytyczne (w stosownych przypadkach):

- Dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/EU)
- Dyrektywa EMC (2014/30/EU)
- RoHS (2011/65/EU)
- RED (2014/53/EU)

Deklaracje zgodności dla produktów podlegających dyrektywie LVD, EMC, RoHS można zamówić pod adresem [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com). Deklaracje zgodności dla produktów podlegających dyrektywie RED można pobrać ze strony <http://www.adamhall.com/compliance>.

## 3 | INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

### 3.1 ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE

Ten produkt został opracowany do profesjonalnego użytku w dziedzinie technologii eventowej, studyjnej, telewizyjnej i nadawczej.

Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań mobilnych, a nie do instalacji stałych. Urządzenie nie nadaje się do ciągłej pracy elektrycznej.

Nie nadaje się do użytku domowego.

Nie należy używać produktu poza warunkami pracy podanymi w instrukcji obsługi w części Dane techniczne. Wyklucza się odpowiedzialność za szkody osobowe i rzeczowe osób trzecich spowodowane niewłaściwym użytkowaniem!

Ten produkt nie jest odpowiedni dla dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy.

### 3.2 OBJAŚNIENIE SYMBOLI BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻEŃ

Następujące symbole bezpieczeństwa i ostrzeżenia znajdują się na urządzeniu, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu:



Ten symbol oznacza ogólną niebezpieczną sytuację.



Ten symbol oznacza zagrożenia, które mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym.



Ten symbol oznacza zagrożenia związane z substancjami żrącymi.



Ten symbol wskazuje na zagrożenia związane z substancjami wybuchowymi.



Ten symbol oznacza zagrożenia związane z substancjami toksycznymi.



Ten symbol oznacza niebezpieczeństwo związane z wyciekami z baterii.



Ten symbol oznacza, że produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Ten symbol oznacza, że produkt nie nadaje się do użytku domowego.



Ten symbol oznacza, że produkt nie zawiera części, które można serwisować. Tylko autoryzowany personel może wykonywać prace konserwacyjne lub serwisowe.



Ten symbol oznacza pomocne wskazówki lub dodatkowe informacje.

### 3.3 BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE



- Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Proszę zachować niniejszą instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania.
- Proszę ściśle przestrzegać instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku użytkownika.
- Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu. W przypadku sprzedaży lub przekazania produktu należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję obsługi.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku profesjonalnego.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, na urządzeniu i na opakowaniu.
- Urządzenia podlegają ciągłemu rozwojowi. Jeśli znajdują Państwo rozbieżności między instrukcją obsługi a etykietą urządzenia, informacje na urządzeniu zawsze mają pierwszeństwo.
- Nie należy usuwać instrukcji bezpieczeństwa ani komunikatów ostrzegawczych z urządzenia.
- Proszę nie otwierać urządzenia.
- Proszę nie modyfikować urządzenia.
- Jeśli urządzenie wykazuje jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, proszę go nie używać.
- Nie należy używać urządzenia ze zdjętymi lub brakującymi osłonami.
- Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

- Jeśli nie określono inaczej w instrukcji obsługi w części Dane techniczne, nie należy używać urządzenia w temperaturach otoczenia przekraczających 40°C lub spadających poniżej -5°C.
- Nie należy używać urządzenia w klimacie tropikalnym.
- Nie należy używać urządzenia na wysokości powyżej 2000 m n.p.m.
- O ile nie określono inaczej, nie należy używać w warunkach morskich.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów określonych przez producenta.
- Konserwacja i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany personel serwisowy.
- Urządzenie należy przechowywać i transportować w suchym i bezpiecznym środowisku.
- Jeśli urządzenie było narażone na silne zmiany temperatury, np. podczas transportu, proszę nie włączać go od razu. Proszę poczekać, aż urządzenie osiągnie temperaturę otoczenia.

### 3.4 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE



- Proszę nie omijać bezpiecznika sieciowego.
- Należy używać wyłącznie bezpieczników sieciowych określonych przez producenta.
- Proszę nie używać zagiętych lub w inny sposób uszkodzonych kabli zasilających.
- Urządzenie może być używane wyłącznie w zgodnych, przetestowanych i nienaruszonych gniazdach zasilania.
- Proszę upewnić się, że napięcie i częstotliwość zasilania sieciowego są zgodne z wartościami podanymi przez producenta.
- Należy podjąć odpowiednie środki zapobiegające przepięciom, takim jak uderzenia pioruna.
- W przypadku urządzeń ze złączem zasilania należy upewnić się, że całkowity pobór prądu przez wszystkie podłączone urządzenia nie przekracza wartości określonej przez producenta.
- To urządzenie nie nadaje się do pracy z prądem stałym.



- Przed konserwacją, naprawą lub dłuższym okresem nieużywania należy odłączyć zasilanie urządzenia od wszystkich biegunów.
- Przewody zasilające podłączone na stałe mogą być wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowaną technikę serwisu.

### 3.5 BEZPIECZEŃSTWO BATERII

Ryzyko pożaru, wybuchu lub odgazowania. Należy przestrzegać następujących instrukcji bezpieczeństwa.



- Urządzenie zasilane bateryjnie należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i nie wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ognia.
- Należy zawsze przestrzegać dopuszczalnych warunków otoczenia i pracy podanych w instrukcji obsługi w części Dane techniczne.
- Proszę nie modyfikować baterii i nie próbować wymieniać jej ogniw.
- Nie wolno uszkodzić ogniw ani zestawów baterii. Nie należy używać uszkodzonych ogniw ani zestawów baterii.
- Nie należy usuwać folii ochronnych z baterii lub zestawów baterii.
- Nie należy wkładać żadnych obcych przedmiotów do baterii. Nie wolno dopuścić do przedostania się płynów do baterii.
- Jeśli urządzenie lub bateria ulegną deformacji lub przegrzaniu, należy je natychmiast wyłączyć.
- Należy unikać silnego oddziaływania mechanicznego na urządzenie, takiego jak upuszczenie, rozbicie lub przebicie, a także wysokiego ciśnienia.
- Urządzenie lub baterię należy ładować wyłącznie w przewidziany do tego sposób. Należy używać wyłącznie oryginalnej ładowarki dostarczonej przez producenta.
- Proszę zauważyć, że funkcja ładowania nie może zostać wyłączona przez główny przełącznik urządzenia.
- W przypadku ładowania urządzeń zintegrowanych z walizkami transportowymi, proszę pozostawić pokrywę walizki otwartą podczas ładowania.

- Rozlane płyny z baterii są żrące, mogą być toksyczne i mogą powodować podrażnienia skóry i oczu. Należy unikać kontaktu z rozlanymi płynami z baterii. W przypadku kontaktu z rozlanymi płynami z baterii, należy natychmiast przemyć dotknięty obszar dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.
- Proszę nie próbować ładować baterii, które nie nadają się do ponownego ładowania.
- Proszę nie zwierać baterii i akumulatorów! Należy unikać kontaktu biegunów akumulatora z przedmiotami przewodzącymi prąd elektryczny, takimi jak breloczki do kluczy lub monety.
- Podczas wkładania baterii i akumulatorów należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość. Aby sprawdzić prawidłową polaryzację, proszę zapoznać się z ilustracjami w komorze baterii lub na obudowie.
- Nie należy używać różnych typów ogniw i marek baterii w jednym urządzeniu w tym samym czasie.
- Należy używać wyłącznie baterii i akumulatorów o takim samym stanie rozładowania.

### ŁADOWANIE, OBSŁUGA I PRZECHOWYWANIE BATERII / AKUMULATORÓW

- Urządzenia z bateriami litowymi są wyposażone w typowe zabezpieczenia.
- Czas pełnego naładowania akumulatora można znaleźć w instrukcji obsługi w części Dane techniczne. Informacje na temat wyświetlania stanu naładowania akumulatora można znaleźć w sekcji Obsługa
- Nie ładować, nie używać ani nie przechowywać akumulatora poza warunkami otoczenia określonymi w instrukcji obsługi w części Dane techniczne.
- Akumulator należy naładować jak najszybciej po rozładowaniu.
- Urządzenie należy przechowywać wyłącznie z całkowicie naładowaną baterią. Akumulatory, które nie są w pełni naładowane, mogą przedwcześnie stracić pojemność i żywotność.

- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy przeprowadzać pełny cykl rozładowania i ładowania co najmniej raz na 3 miesiące.
- Główny wyłącznik zasilania musi być wyłączony podczas przechowywania.
- Podane czasy pracy baterii /akumulatora zawsze odnoszą się do nowego baterii / akumulatora w normalnych warunkach pracy.
- W przypadku pracy w niskich temperaturach żywotność baterii może być krótsza niż podano.
- Jeśli czas pracy urządzenia w trybie bateryjnym znacznie odbiega od specyfikacji, proszę skontaktować się z działem obsługi klienta Adam Hall.

### 3.6 BEZPIECZEŃSTWO TERMICZNE

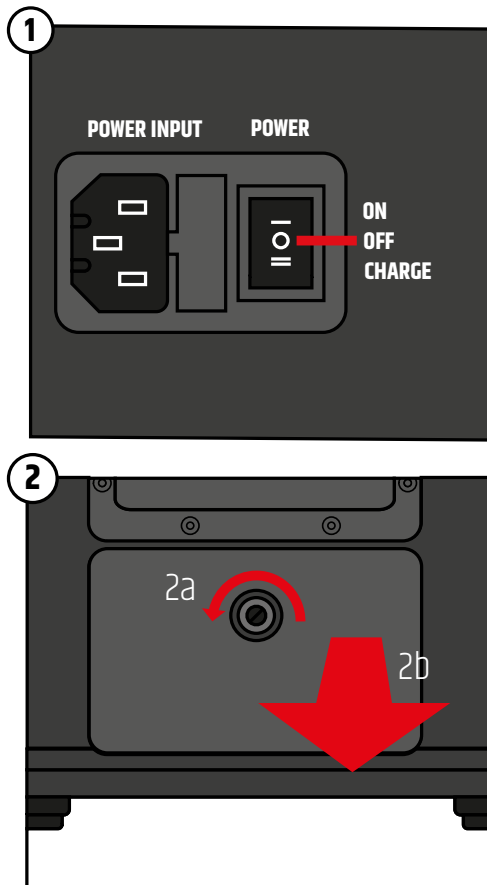
- Nie należy instalować urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub piece.
- Nie blokować żadnych otworów wentylacyjnych.
- O ile nie określono inaczej, należy zachować minimalny odstęp co najmniej 20 centymetrów wokół urządzenia.
- O ile nie określono inaczej, materiały łatwopalne, takie jak papier lub drewno, należy trzymać w odległości co najmniej 50 centymetrów od urządzenia

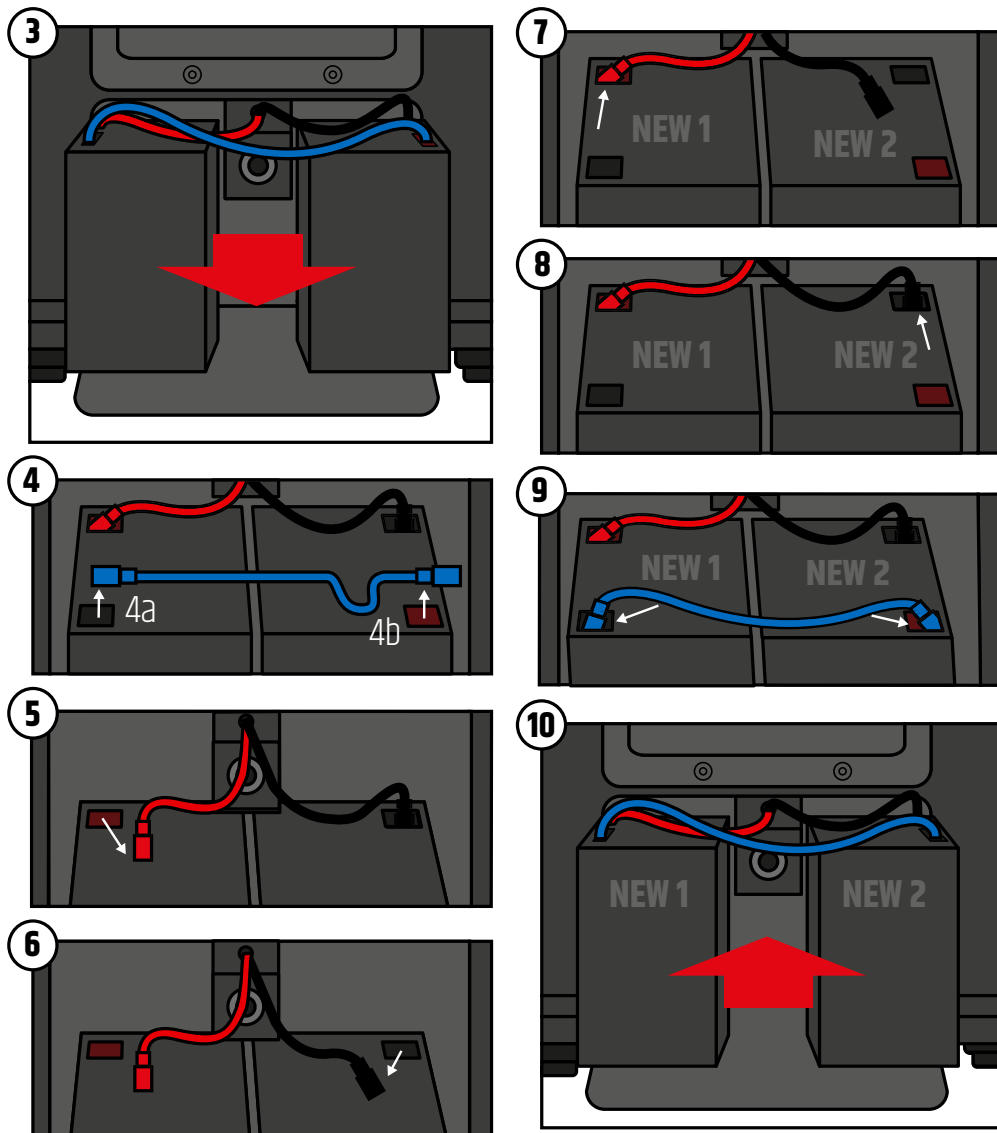
### 3.7 BEZPIECZEŃSTWO URZĄDZENIA

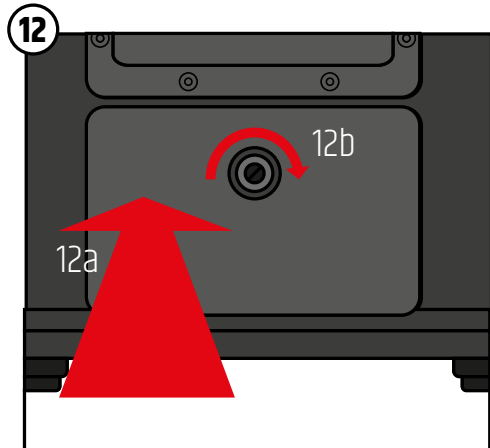
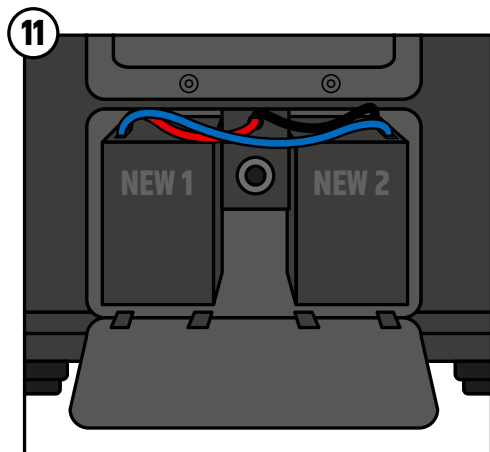


- Nie należy włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, ponieważ skróci to jego żywotność.

## 4 | WYMIANA BATERII







## 5 | DANE TECHNICZNE

Numer artykułu	LDANNY10BATTERY
Typ produktu	Wymienna bateria do ANNY 10
Technologia akumulatorowa	Kwas ołowiowy
Typ baterii	6FM5
Pojemność	5000 mAh
Napięcie znamionowe	12 V
Prąd ładowania	1350 mA
Normalny prąd rozładowania	1500 mA

Numer artykułu	LDANNY10BATTERY
Maksymalny prąd rozładowania	4500 mA
Czas ładowania (80% przy braku sygnału)	3,5 godz.*
Czas ładowania (pełne naładowanie, brak sygnału)	7 godz.*
Czas pracy baterii w trybie muzyka (ustawienie tryb Music, pełna głośność)	5 godz.*
Czas pracy baterii w trybie muzyka (ustawienie tryb Eco, pełna głośność)	11 godz.*
Czas pracy baterii w trybie muzyka (ustawienie tryb Eco, średnia głośność)	25 godz.*
Wysokość	105 mm
Szerokość	90 mm
Głębokość	67 mm
Waga	1,45 kg

\*Specyfikacje dla dwóch jednostek

## 6 | UTYLIZACJA

### 6.1 UTYLIZACJA OPAKOWAŃ



1. Mogą Państwo wprowadzić opakowanie do cyklu materiałów nadających się do ponownego wykorzystania, stosując zwykłe metody utylizacji.
2. Oddzielić opakowanie zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji i recyklingu w Państwa kraju

### 6.2 UTYLIZACJA BATERII



1. Baterie należy utylizować za pośrednictwem zatwierdzonej firmy utylizacyjnej lub komunalnego zakładu utylizacji. Nie należy wyrzucać baterii do odpadów domowych.

2. Należy przestrzegać wszystkich przepisów dotyczących utylizacji obowiązujących w Państwie kraju.
3. Jako klient prywatny mogą Państwo uzyskać informacje na temat przyjaznych dla środowiska opcji utylizacji od sprzedawcy produktu lub odpowiednich władz regionalnych.
4. Urządzenia z bateriami, których użytkownik nie może wyjąć, należy oddać do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych.



# ANNY 10 BATTERY

## BATERÍA DE REPUESTO PARA ANNY 10

### LDANNY10BATTERY

## 1 | INTRODUCCIÓN

### 1.1 HA TOMADO LA DECISIÓN CORRECTA.

Este producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo las normas de calidad más exigentes para garantizarle muchos años de funcionamiento sin problemas. Encontrará más información sobre LD Systems en nuestro sitio web en <https://www.ld-systems.com/>.

### 1.2 LEER LA DOCUMENTACIÓN COMPLETA



Este documento es una versión abreviada del manual. Escanee el código QR para acceder al manual de usuario completo.

## 2 | CONFORMIDAD DEL PRODUCTO

### 2.1 DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

Adam Hall ofrece una garantía voluntaria del fabricante de 2 años en toda la UE. El periodo de garantía legal no se verá afectado por esta garantía voluntaria. Encontrará nuestras condiciones de garantía detalladas y la limitación de responsabilidad vigentes en <https://www.adamhall.com/manufacturers-declarations-ld-systems>.

Para solicitar la garantía de un producto, póngase en contacto con:

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach  
 customerservice@adamhall.com  
 0049 (0)6081 / 9419-1000.

### 2.2 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**UK  
CA**

Por la presente, Adam Hall Ltd. declara que este producto cumple las siguientes directrices (si procede)

- Reglamento de equipos eléctricos (seguridad) 2016
- Reglamento de compatibilidad electromagnética 2016 (SI 2016/1091)
- Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2012 (SI 2012/3032)
- Reglamento sobre equipos radioeléctricos 2017 (SI 2016/2015)

Los productos que están sujetos al Reglamento de equipos eléctricos (seguridad) 2016, al Reglamento de EMC 2016 o al Reglamento RoHS pueden solicitarse en [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com). Los productos que están sujetos al Reglamento sobre equipos radioeléctricos 2017 (SI2017/1206) pueden descargarse de <http://www.adamhall.com/compliance>.



\* Este equipo cumple las especificaciones de la Parte 15 de las normas de la FCC. El uso de este equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este equipo no puede causar interferencias dañinas.

- Este equipo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

**¡PRECAUCIÓN! Información sobre la exposición a RF: Este equipo cumple los límites de exposición a la radiación establecidos por la FCC para un entorno no controlado. Este equipo debe instalarse y utilizarse con una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y su cuerpo.**

**¡PRECAUCIÓN! Cualquier cambio o modificación de este equipo no aprobado explícitamente por el fabricante podría anular la potestad del usuario para utilizarlo.**

**CE** Por la presente, Adam Hall GmbH declara que este producto cumple las siguientes directrices (si procede):

- Directiva de baja tensión (2014/35/UE)
- Directiva EMC (2014/30/UE)
- RoHS (2011/65/UE)
- RED (2014/53/UE)

Las declaraciones de conformidad de los productos sujetos a las directivas LVD (baja tensión), EMC y RoHS pueden solicitarse a [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com). Las declaraciones de conformidad de los productos sujetos a la directiva RED pueden descargarse de <http://www.adamhall.com/compliance>.

### 3 | INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

#### 3.1 USO PREVISTO

Este producto ha sido desarrollado para el uso profesional en eventos, estudios, televisión y broadcast.

El equipo está destinado a aplicaciones móviles y no a instalaciones fijas. El equipo no es adecuado para un funcionamiento eléctrico continuo.

No es apto para uso doméstico.

No utilice el producto fuera de las condiciones de funcionamiento indicadas en el manual de usuario bajo el apartado Características técnicas. El uso inadecuado de este producto exime de toda responsabilidad por daños personales y materiales, incluso de terceros.

Este producto no es adecuado para niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos.

#### 3.2 EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIA

En el equipo, el manual de usuario o el embalaje encontrará los siguientes símbolos de seguridad y advertencia:



Este símbolo indica una situación general de peligro.



Este símbolo indica peligro de descarga eléctrica.



Este símbolo indica peligro por sustancias corrosivas.



Este símbolo indica peligro por sustancias explosivas.



Este símbolo indica peligro por sustancias tóxicas.



Este símbolo indica peligro debido a baterías con fugas.



Este símbolo indica que el producto es solo para uso en interiores.



Este símbolo indica que el producto no es adecuado para su uso en los hogares.



Este símbolo indica que el producto no contiene piezas que puedan ser reparadas. Solo el personal autorizado puede realizar tareas de mantenimiento y reparación.



Este símbolo indica consejos útiles o información complementaria.

#### 3.3 SEGURIDAD GENERAL



- Lea atentamente este manual de usuario.
- Guarde este manual de usuario para consultarlo más adelante.

- Siga atentamente las instrucciones de este manual de usuario.
- Este manual de usuario forma parte integrante del producto. Si vende o cede el producto, debe incluir este manual de usuario.
- Utilice este equipo únicamente conforme al uso previsto.
- Este equipo es solo para uso profesional.
- Respete todas las instrucciones de seguridad y los mensajes de advertencia que figuran en este manual de usuario, en el equipo y en el embalaje.
- Los equipos pueden ser objeto de cambios continuos de diseño. Si encuentra discrepancias entre el manual de usuario y el etiquetado del equipo, la información del equipo siempre tiene prioridad.
- No retire el etiquetado con instrucciones de seguridad y mensajes de advertencia que figura en el equipo.
- No abra el equipo.
- No modifique el equipo.
- Si el equipo muestra algún signo de deterioro, no lo utilice.
- No utilice el equipo si las tapas se han retirado o le faltan.
- No exponga el equipo a la luz solar directa.
- Si no se especifica lo contrario en el manual de usuario, bajo el apartado de Características técnicas, no utilice el equipo a una temperatura ambiente superior a 40 °C o inferior a -5 °C.
- No utilice el equipo en climas tropicales.
- No utilice el equipo por encima de los 2000 m de altitud.
- A menos que se indique explícitamente, el equipo no es adecuado para su uso en entornos marinos.
- Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Los trabajos de mantenimiento y reparación solo podrán ser realizados por personal de servicio autorizado.

- Guarde y transporte el equipo en un entorno seco y seguro.
- Si el equipo ha estado expuesto a fuertes fluctuaciones de temperatura, como durante el transporte, no lo encienda inmediatamente. Espere hasta que el equipo haya alcanzado la temperatura ambiente.

### 3.4 SEGURIDAD ELÉCTRICA



- No puentee el fusible eléctrico.
- Utilice únicamente los fusibles eléctricos recomendados por el fabricante.
- No utilice cables eléctricos que estén pinzados o dañados.
- Enchufe el equipo únicamente a tomas de corriente homologadas, comprobadas y que no presenten daños.
- Asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica coinciden con los valores indicados por el fabricante.
- Asegúrese de que se han tomado las medidas necesarias contra las sobretensiones (por ejemplo, si cae un rayo).
- En el caso de los equipos con enchufe de salida de tensión, asegúrese de que el consumo total de corriente de todos los equipos conectados no supere el valor especificado por el fabricante.
- Este equipo no es adecuado para funcionar con tensión continua.
- Desenchufe el equipo totalmente de la red eléctrica antes de proceder a su mantenimiento, reparación o cuando no se utilice durante largos periodos.
- Los cables eléctricos fijos solo deben ser sustituidos por un técnico de mantenimiento cualificado.

### 3.5 SEGURIDAD DE LA BATERÍA

Riesgo de incendio, explosión o liberación de gases.

Deben seguirse las siguientes instrucciones de seguridad.



- Mantenga el equipo alimentado por batería alejado de fuentes de calor y no lo exponga a la luz solar directa ni al fuego.





- Respete siempre las condiciones ambientales y de funcionamiento permitidas que figuran en el manual de usuario, en el apartado Características técnicas.
- No modifique la batería y no intente sustituir las celdas de la batería.
- No dañe las celdas de la batería ni los paquetes de baterías. No utilice celdas de batería ni paquetes de baterías que estén dañados.
- No retire la película protectora de las baterías ni de los paquetes de baterías.
- No introduzca objetos extraños en la batería. No deje que entren líquidos en la batería.
- Si el equipo o la batería se deforman o se sobrecalientan, apague el equipo inmediatamente.
- Evite los impactos mecánicos fuertes sobre el equipo, como caídas, golpes o punzadas, así como las altas presiones.
- Cargue el equipo o la batería únicamente de la forma prevista. Utilice únicamente el cargador original suministrado por el fabricante.
- Tenga en cuenta que la función de carga no se puede desactivar con el interruptor principal del equipo principal.
- En caso de que los equipos de carga estén integrados en flightcases, deje la tapa abierta durante la carga.
- Las fugas de líquidos de las baterías son corrosivas, pueden ser tóxicas y provocar irritaciones en la piel y los ojos. Evite cualquier contacto con los líquidos de batería. En caso de contacto con estos líquidos, enjuague inmediatamente la zona afectada con abundante agua y acuda al médico.
- No intente cargar baterías no recargables.
- No cortocircuite pilas ni baterías recargables. Evite que los terminales de la batería entren en contacto con objetos conductores de electricidad (como llaveros o monedas).

- Asegúrese de que la polaridad es correcta al insertar las pilas y las baterías recargables. Para conocer la polaridad correcta, consulte las ilustraciones del compartimento de las baterías o de la carcasa.
- No utilice a la vez diferentes tipos de pilas y marcas de baterías en un mismo equipo.
- Utilice solo baterías y pilas recargables con el mismo nivel de descarga.

### CARGA, FUNCIONAMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE LAS BATERÍAS

- Los equipos con baterías de litio están equipados con los dispositivos de protección habituales.
- El tiempo de carga para una carga completa de la batería puede consultarse en el manual de usuario, en el apartado Características técnicas. En el apartado Funcionamiento encontrará información sobre cómo visualizar el estado de carga de la batería.
- No cargue, utilice ni almacene la batería fuera de las condiciones ambientales especificadas en el manual de usuario, en el apartado Características técnicas.
- Recargue completamente la batería lo antes posible una vez descargada.
- Almacene el equipo con la batería completamente cargada. Las baterías almacenadas que no están completamente cargadas pueden perder su capacidad y vida útil de forma prematura.
- Si el equipo no se utiliza durante un período prolongado, realice un ciclo completo de descarga y recarga al menos cada 3 meses.
- Durante el almacenamiento, el interruptor de encendido/apagado debe estar en la posición de apagado.
- Los tiempos de funcionamiento de la batería especificados se refieren siempre a una batería nueva y en condiciones operativas normales.
- En un ambiente frío, la autonomía de la batería puede ser inferior a la indicada.

- Si la autonomía de la batería del equipo se desvía mucho de las especificaciones, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Adam Hall.

**3.6 SEGURIDAD TÉRMICA**

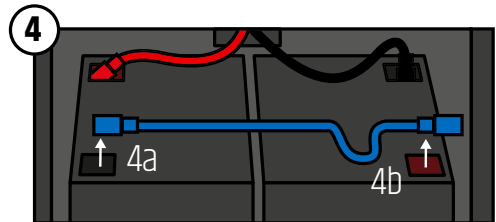
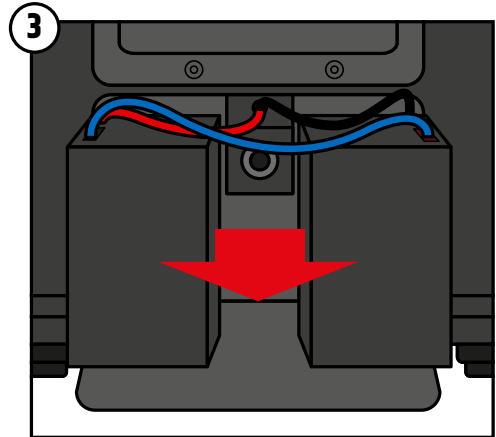
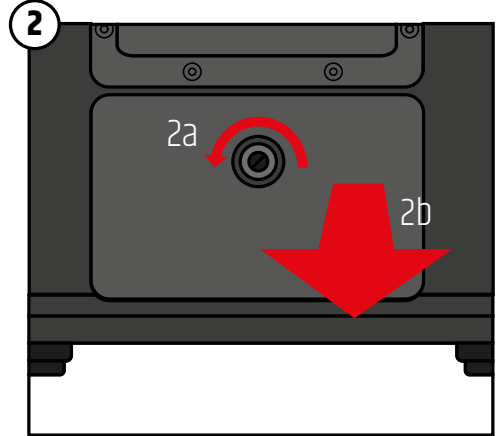
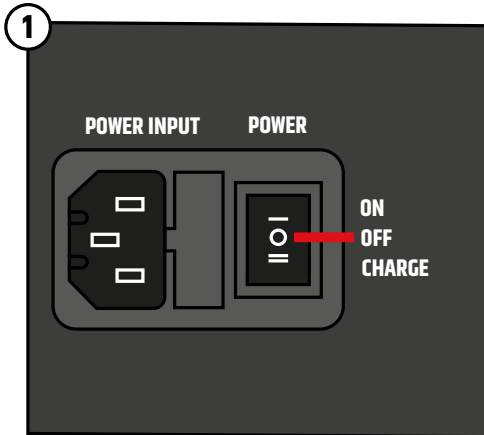
- No instale el equipo cerca de fuentes de calor, como radiadores y estufas.
- No tape las rejillas de ventilación.
- A menos que se indique específicamente, mantenga un espacio libre mínimo de al menos 20 centímetros alrededor del equipo.
- A menos que se indique específicamente, mantenga los materiales inflamables, como el papel o la madera, alejados a una distancia mínima de 50 centímetros del equipo.

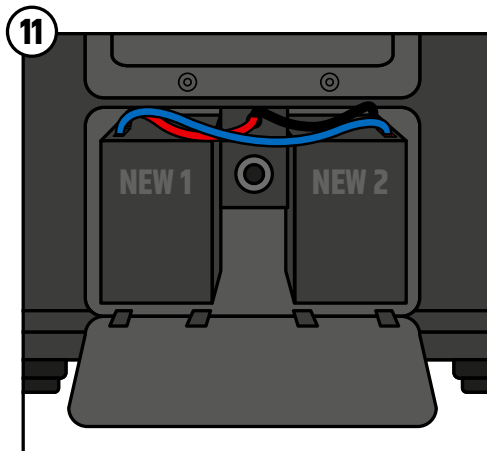
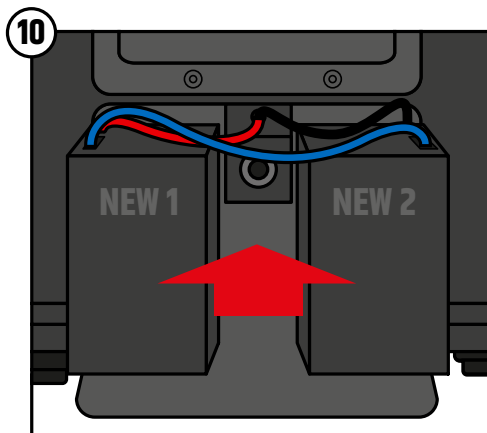
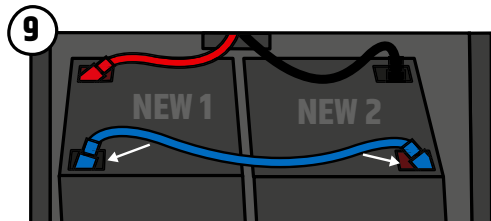
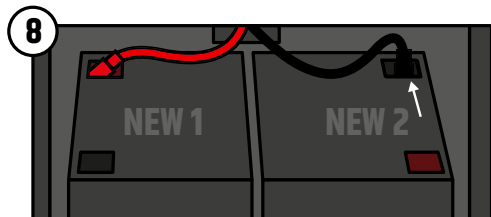
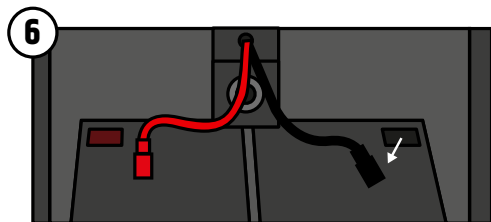
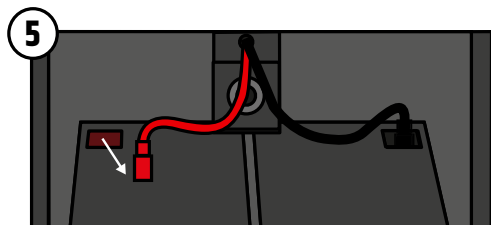
**3.7 SEGURIDAD DEL EQUIPO**

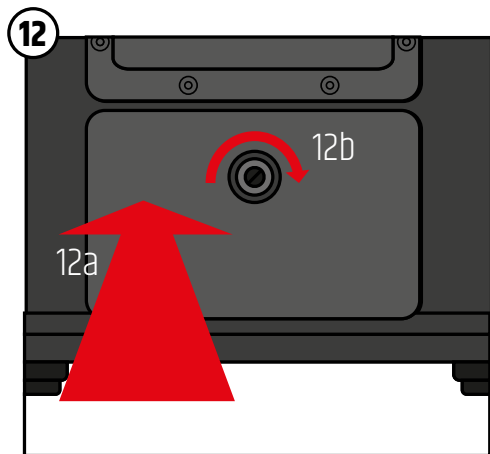


- No encienda y apague el equipo en rápida sucesión, porque acortará la vida útil del equipo.

**4 | SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÉAS**







## 5 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Referencia	LDANNY10BATTERY
Tipo de producto	Batería de repuesto para ANNY 10
Tecnología de la batería	Plomo-ácido
Tipo de batería	6FM5
Capacidad	5.000 mAh
Tensión nominal	12 V
Corriente de carga	1.350 mA
Corriente de descarga normal	1.500 mA
Corriente de descarga máxima	4.500 mA
Tiempo de carga (80 %, sin señal)	3,5 h*
Tiempo de carga (recarga completa, sin señal)	7 h*
Duración de la batería con música (modo MUSIC, volumen máximo)	5 h*
Duración de la batería con música (modo ECO, volumen máximo)	11 h*

Referencia	LDANNY10BATTERY
Duración de la batería con música (modo ECO, volumen medio)	25 h*
Altura	105 mm
Ancho	90 mm
Fondo	67 mm
Peso	1,45 kg

\* Especificaciones para dos unidades

## 6 | RECICLAJE

### 6.1 ELIMINACIÓN DE EMBALAJES



1. El embalaje puede reciclarse a través de los métodos habituales de eliminación de residuos.
2. Separa el embalaje de acuerdo con las normas de eliminación de residuos y las normas de reciclaje aplicables en su país.

### 6.2 ELIMINACIÓN DE BATERÍAS



1. Las baterías deben desecharse a través de una empresa de eliminación de residuos autorizada o de una instalación municipal de eliminación de residuos. Las baterías no deben tirarse con los demás residuos domésticos.
2. Respeta todas las leyes de eliminación aplicables en tu país.
3. Como cliente particular, puedes obtener información sobre las opciones de eliminación respetuosas con el medioambiente en el establecimiento donde has adquirido el producto o de las autoridades regionales competentes.
4. Los aparatos con baterías que no puedan ser retiradas por el usuario deben entregarse en un punto de recogida de aparatos eléctricos.







